



AluComplete®



Pegasus®



Taurus®



Guttomat®



Montageanleitung
Notice de montage
Installation instruction
Istruzioni di montaggio
Navodila za montažo
Montagehandleiding
Instrucciones de montaje



MADE IN AUSTRIA



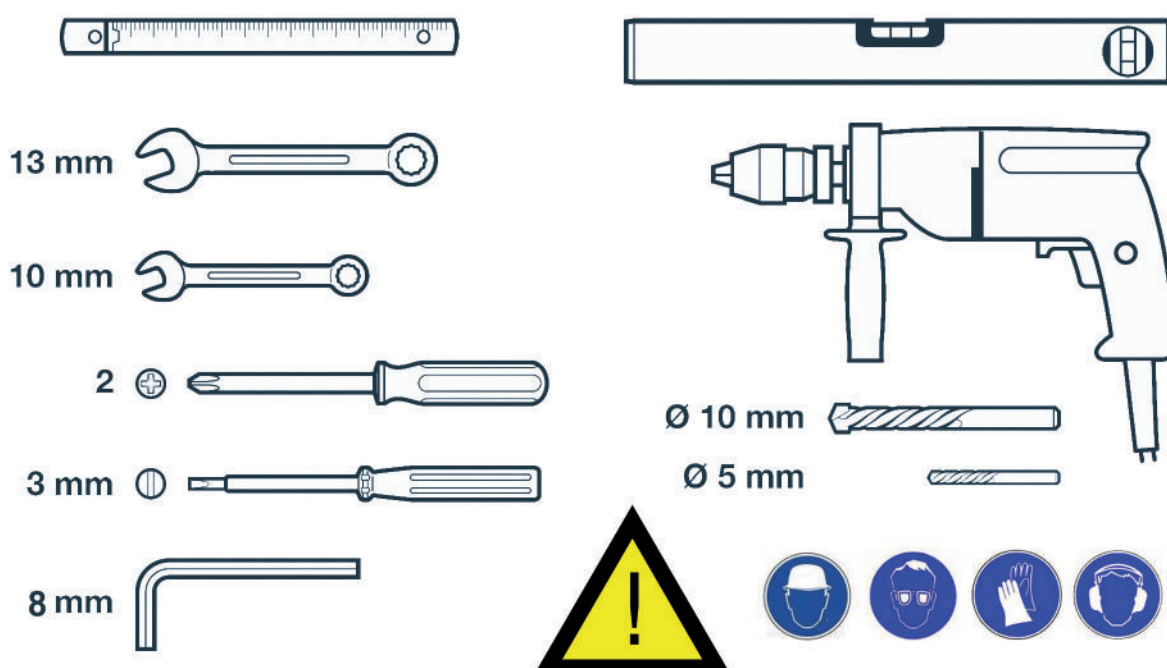
- NB Normalbeschlag
Standard lift
Ferrage standard
Architrave standard
Normalno okovje
Normaal beslag
Dintel normal

- NI Niedrigsturzbeschlag
Low headroom
Ferrage ressort arrière rail
Architrave bassa
Okovje za nizko preklado
Laag beslag
Dintel reducido

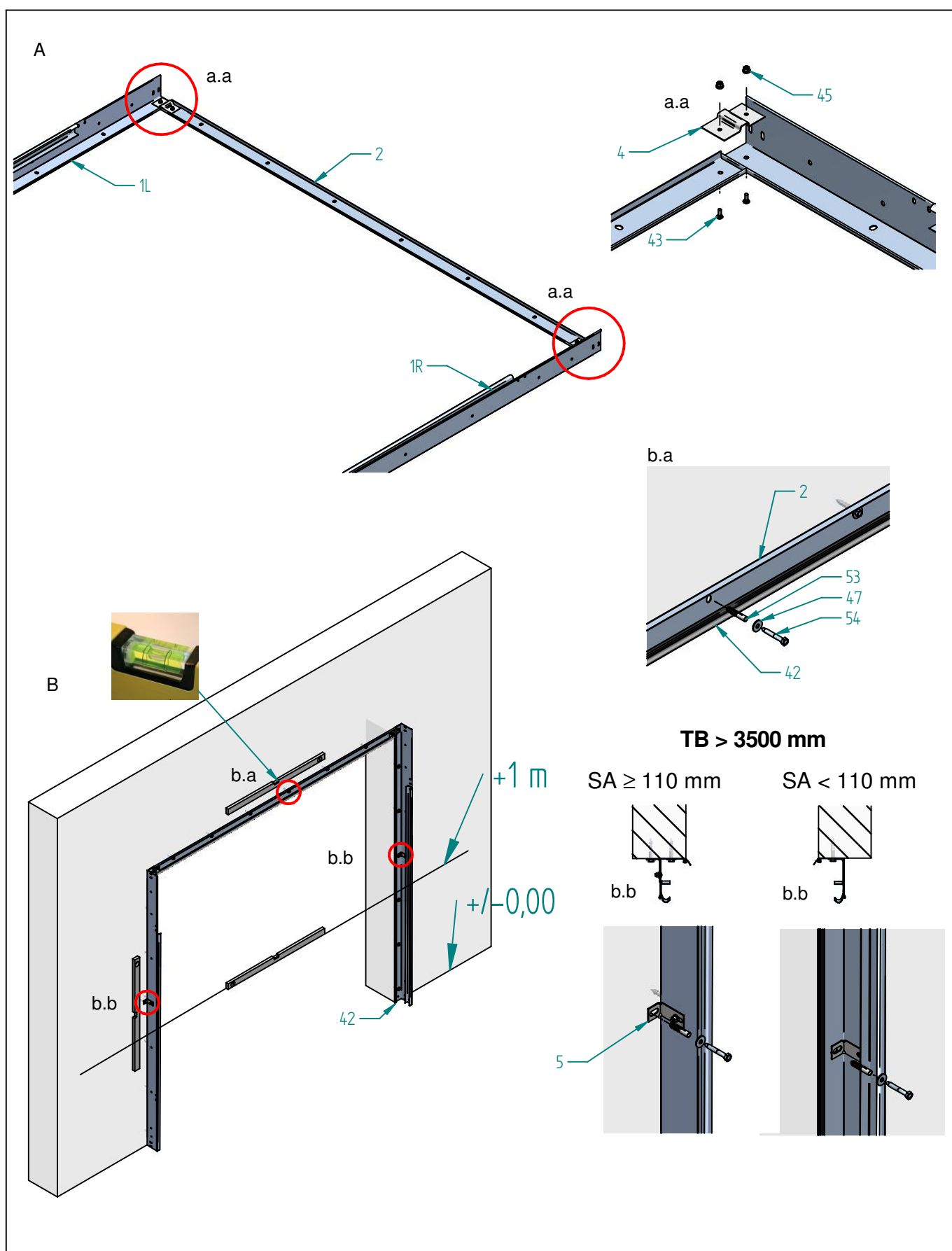
- HF Höher geführte Laufschiene
High lift
Ferrage remontée arrière linteau
Architrave alta
Višje vodeno okovje z vodili
High – lift beslag
Guias elevadas

- TB Torbreite
Door with
Largeur de la porte
larghezza di portone
Širina vrat
Deurbreedte
Anchura puerta

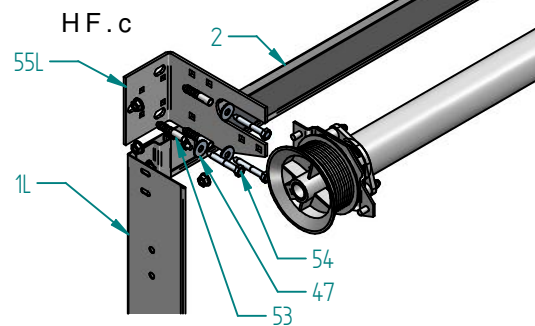
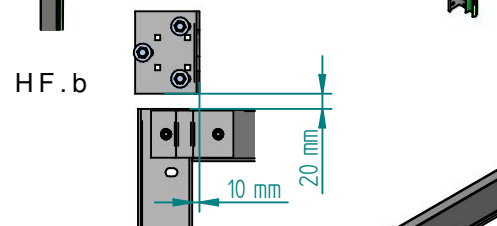
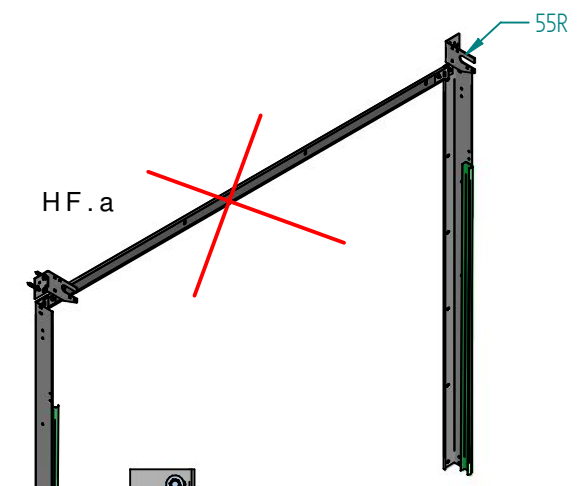
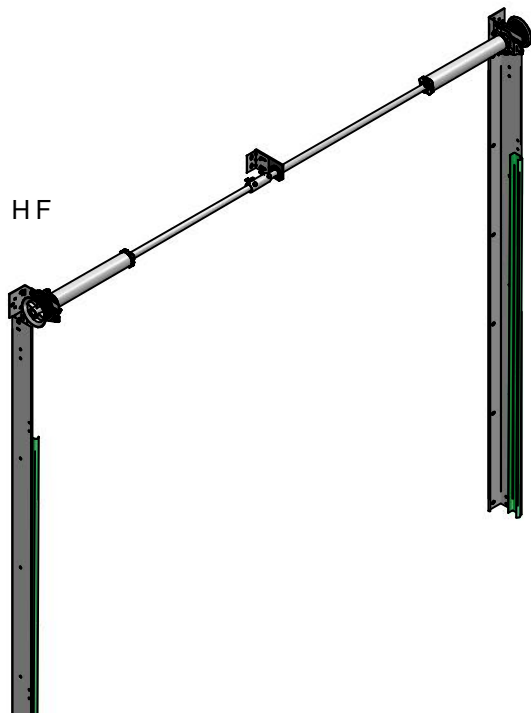
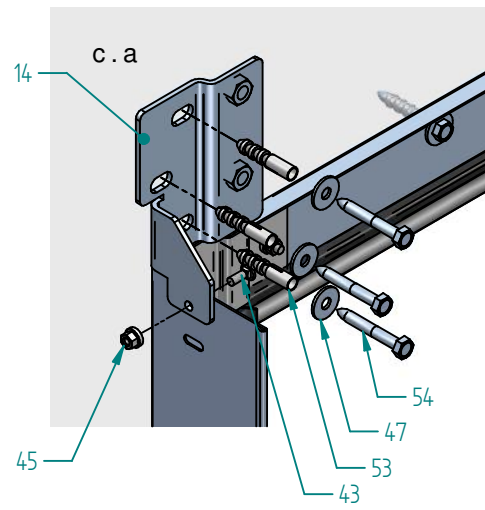
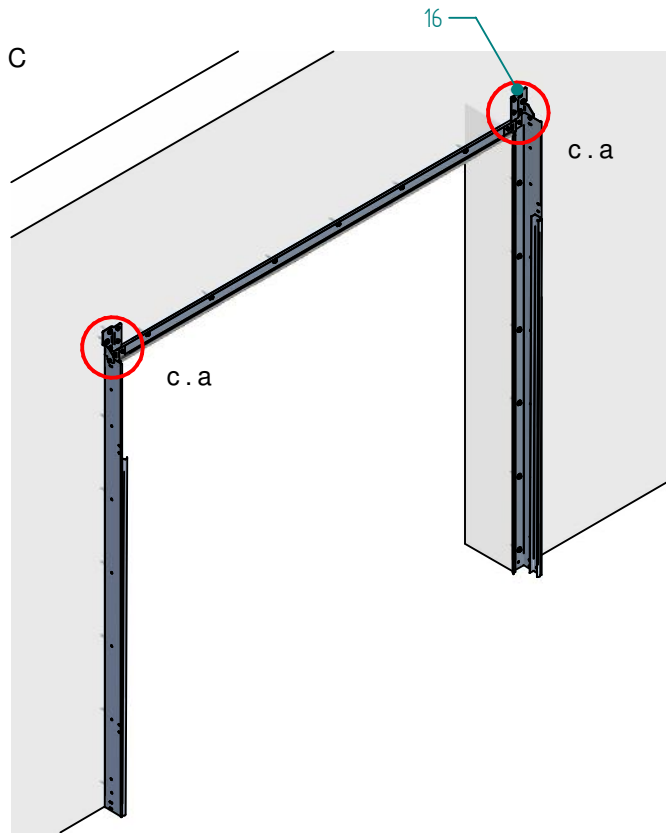
- SA Seitenanschlag
Track setting
Ecoinçon
ingombro laterale
Stranski naslon
Zijruimte
Espacio lateral



NB

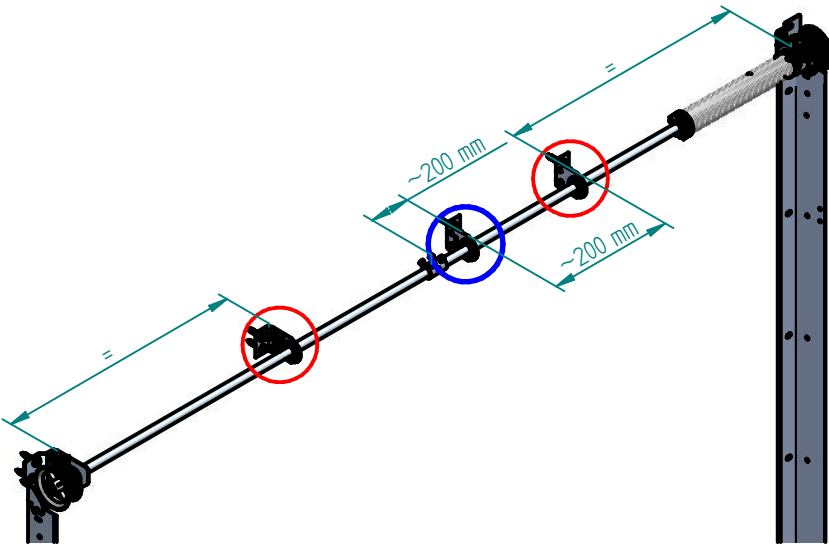
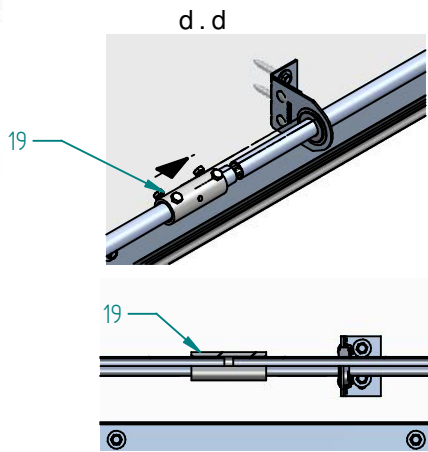
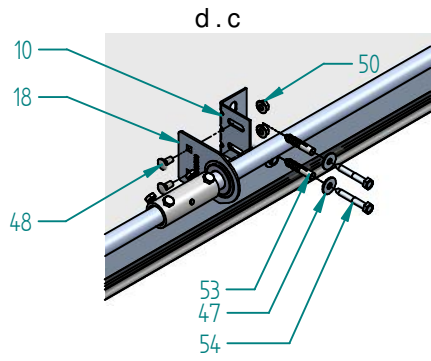
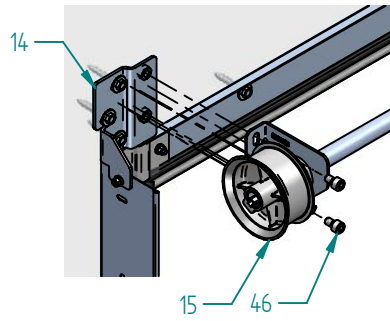
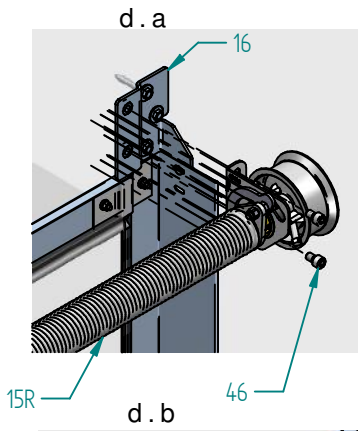
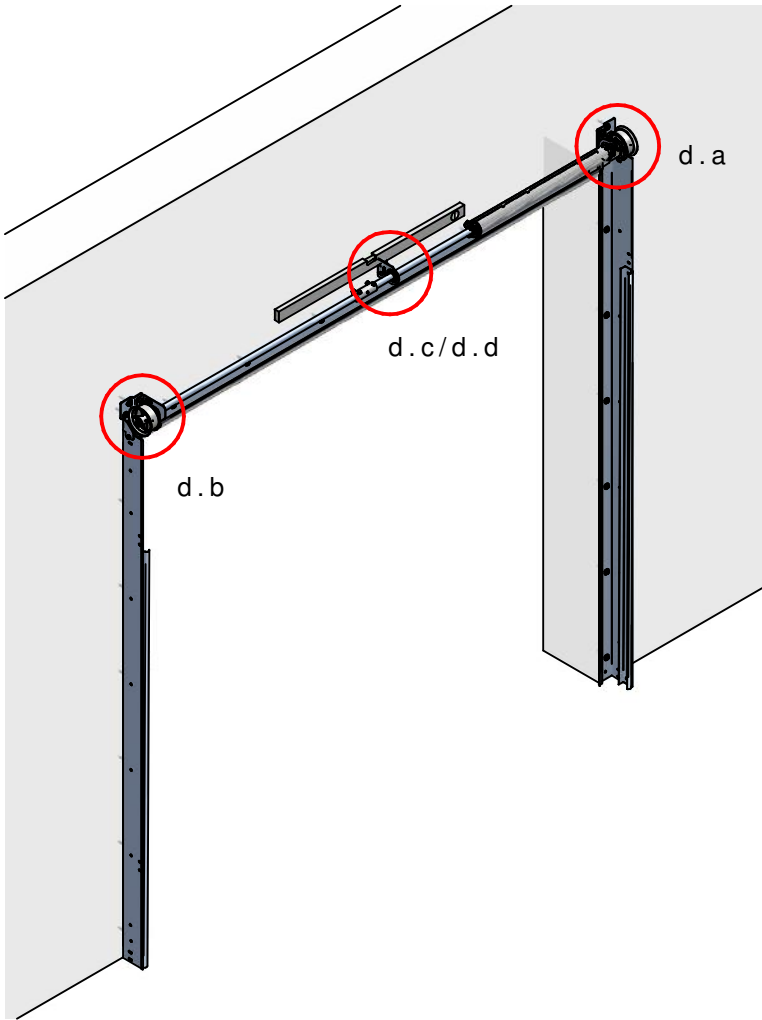


NB



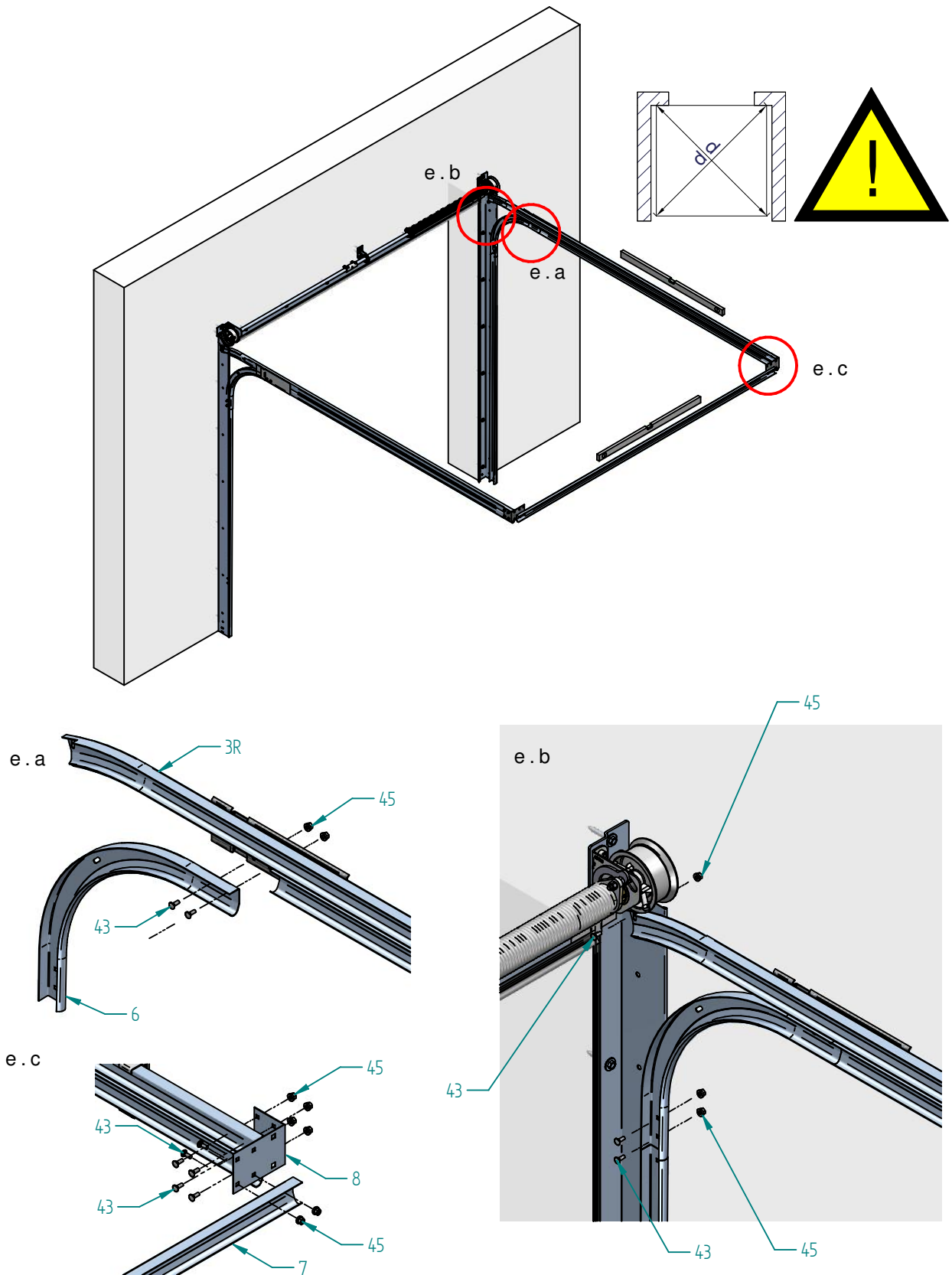
N B

D



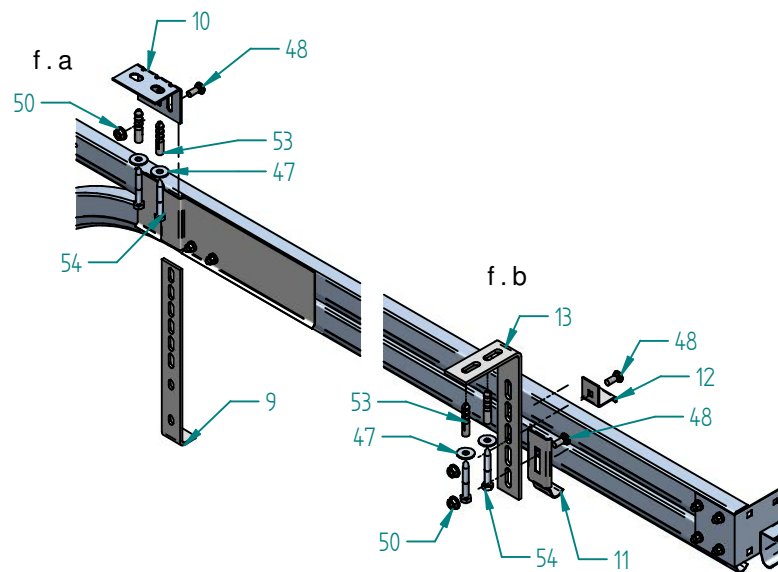
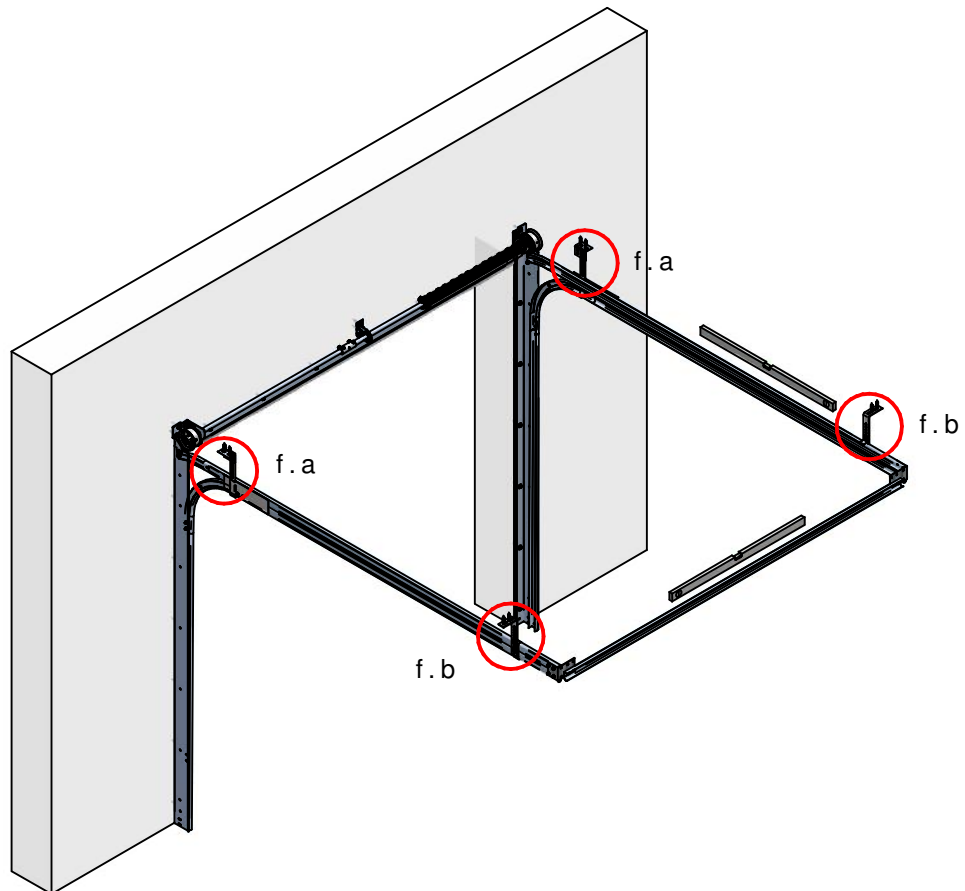
NB

E



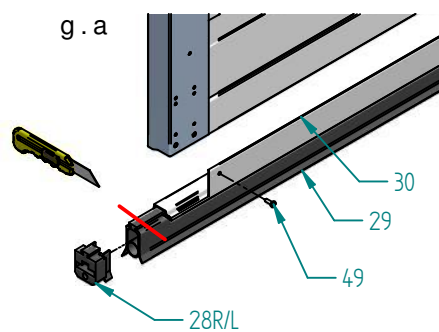
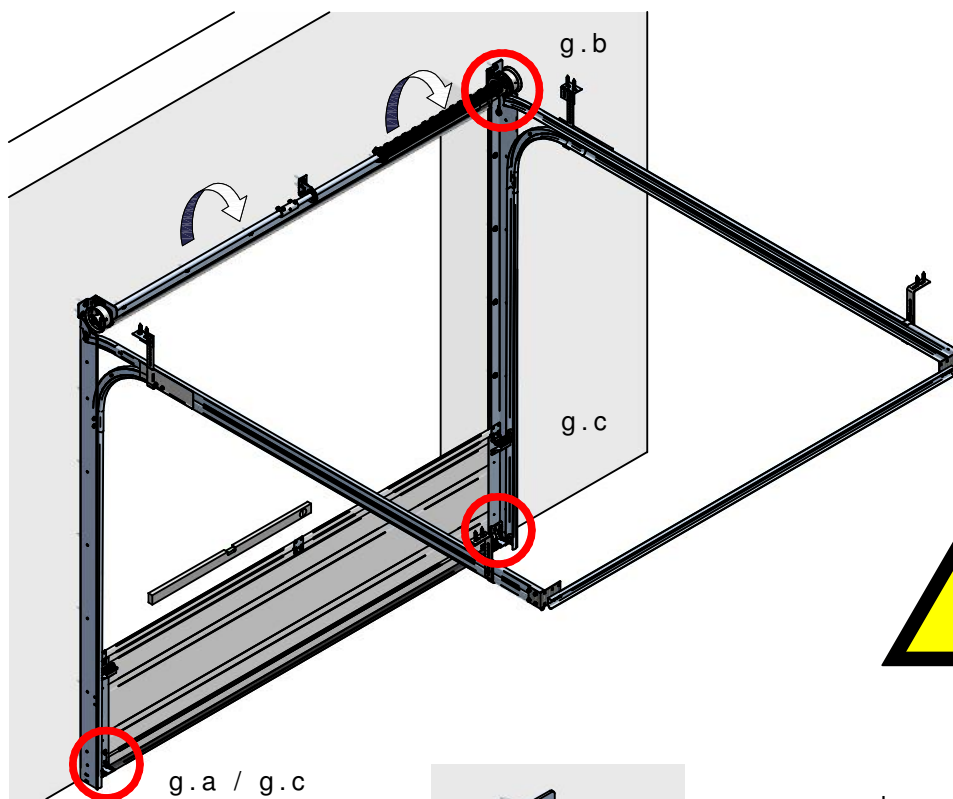
NB

F

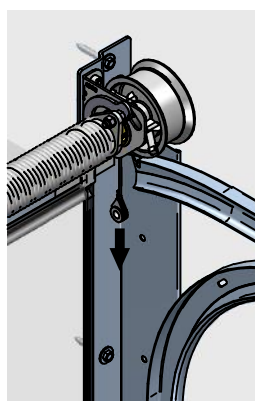


NB

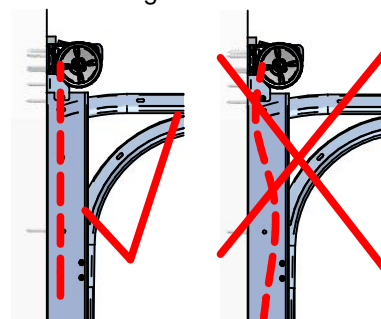
G



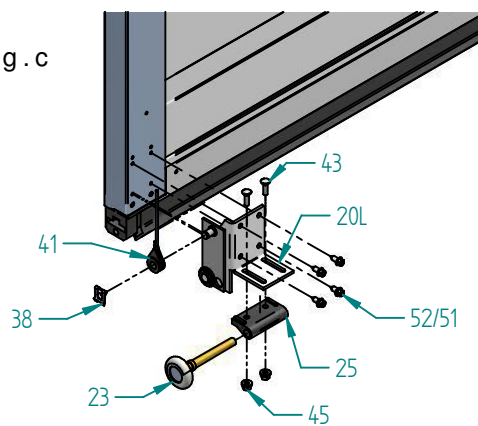
g . b



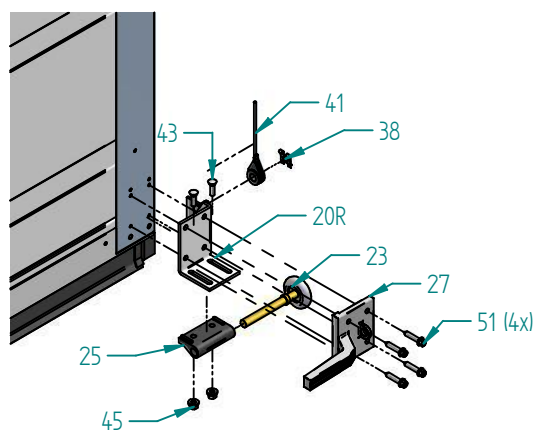
g . b



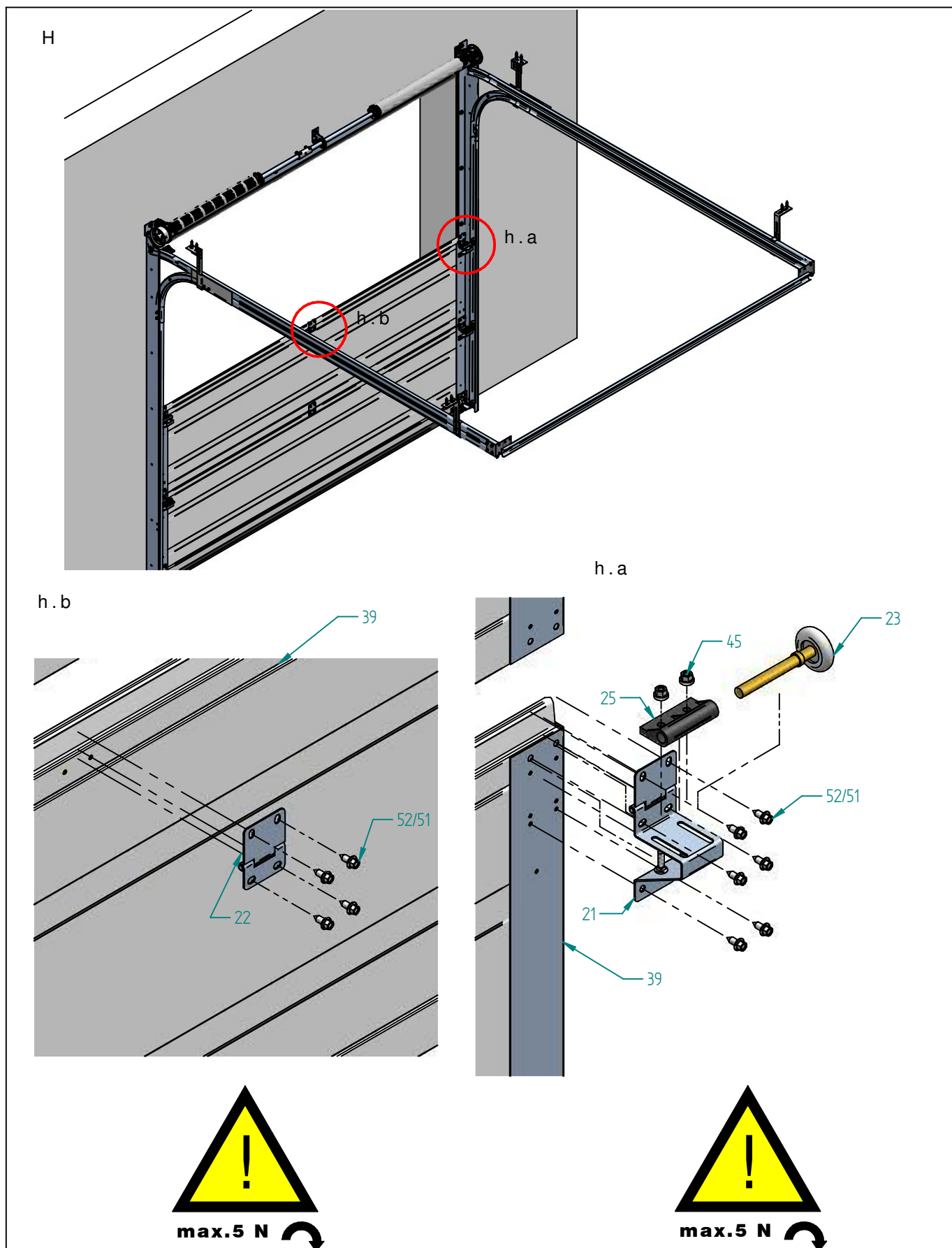
g . c



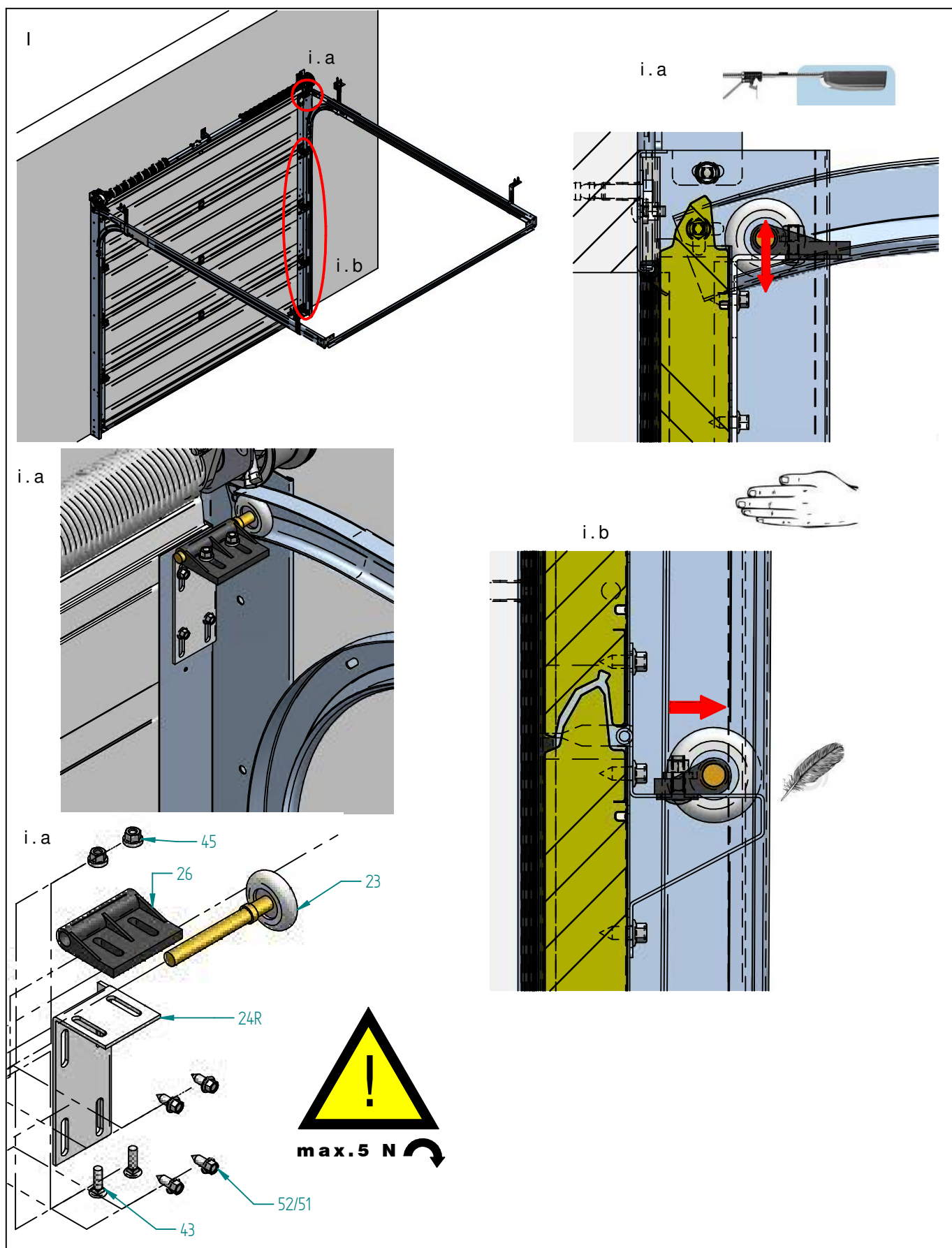
g . c



NB

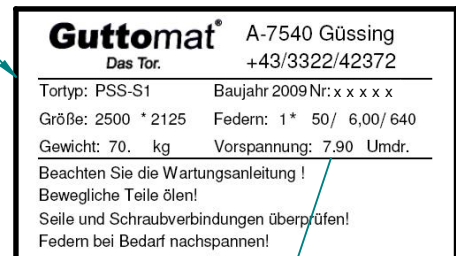
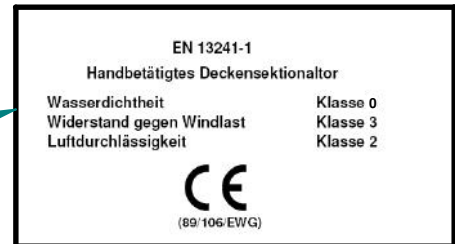
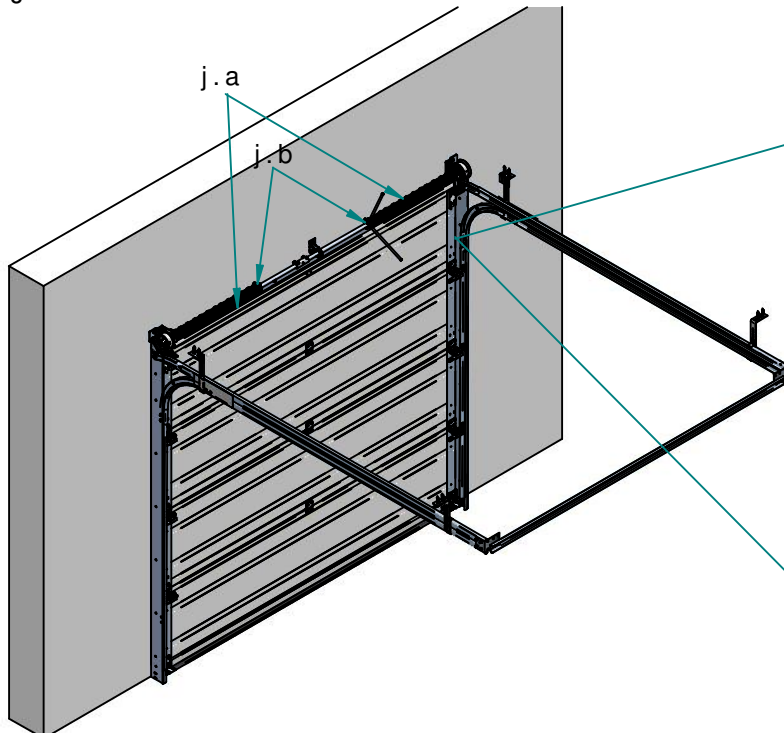


NB

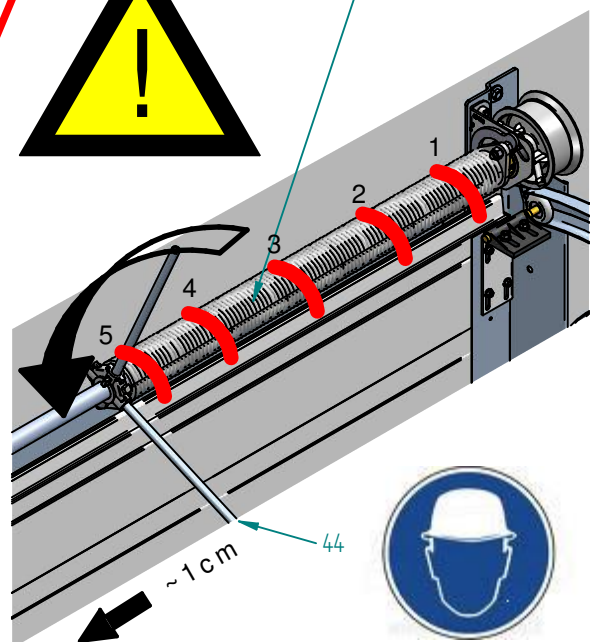
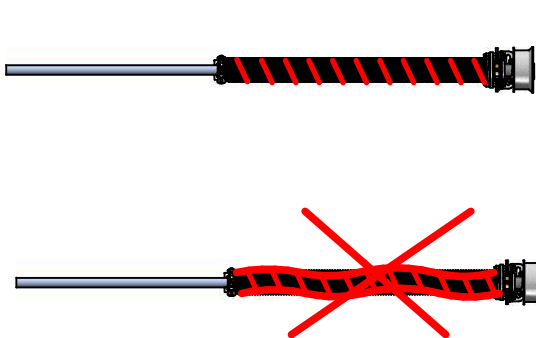


NB

J

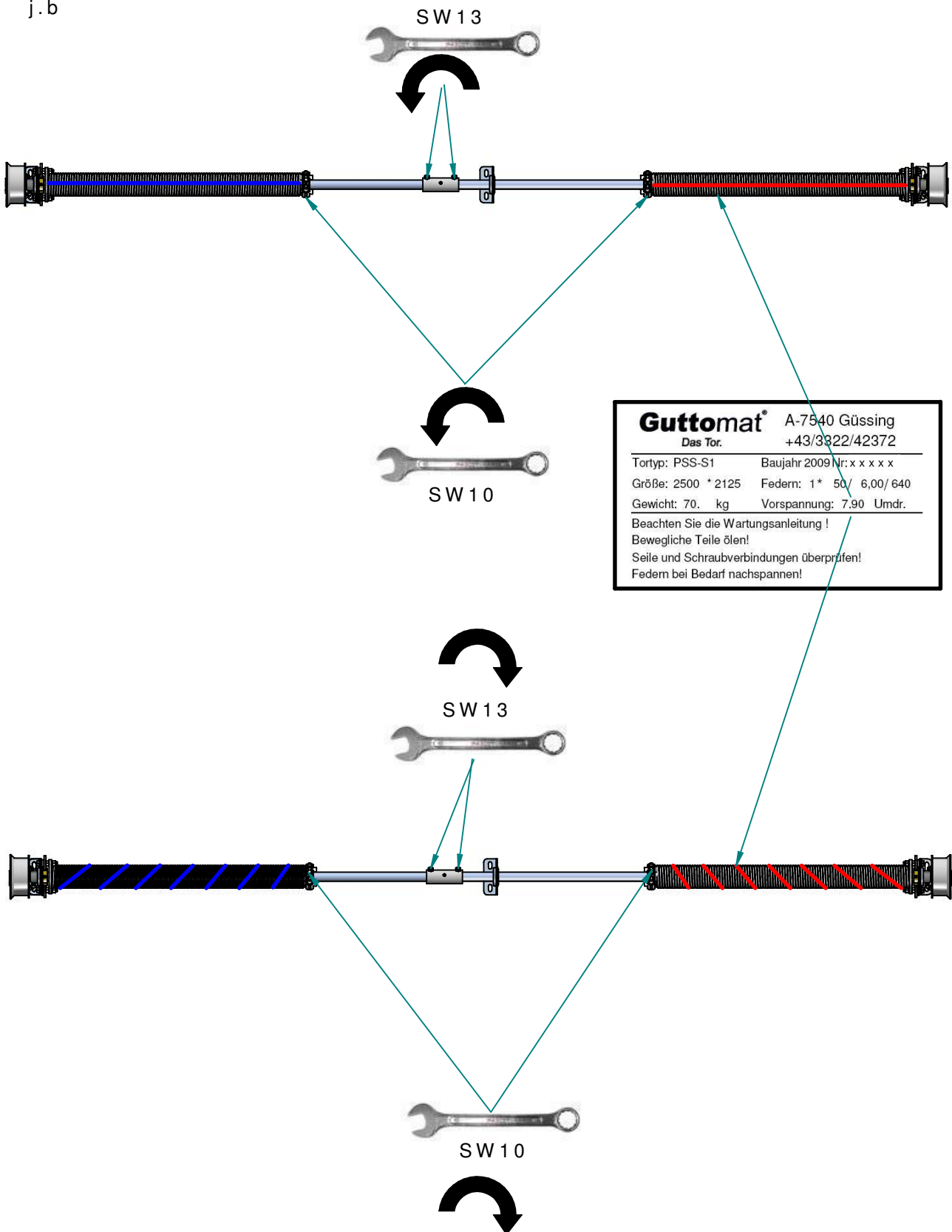


j.a

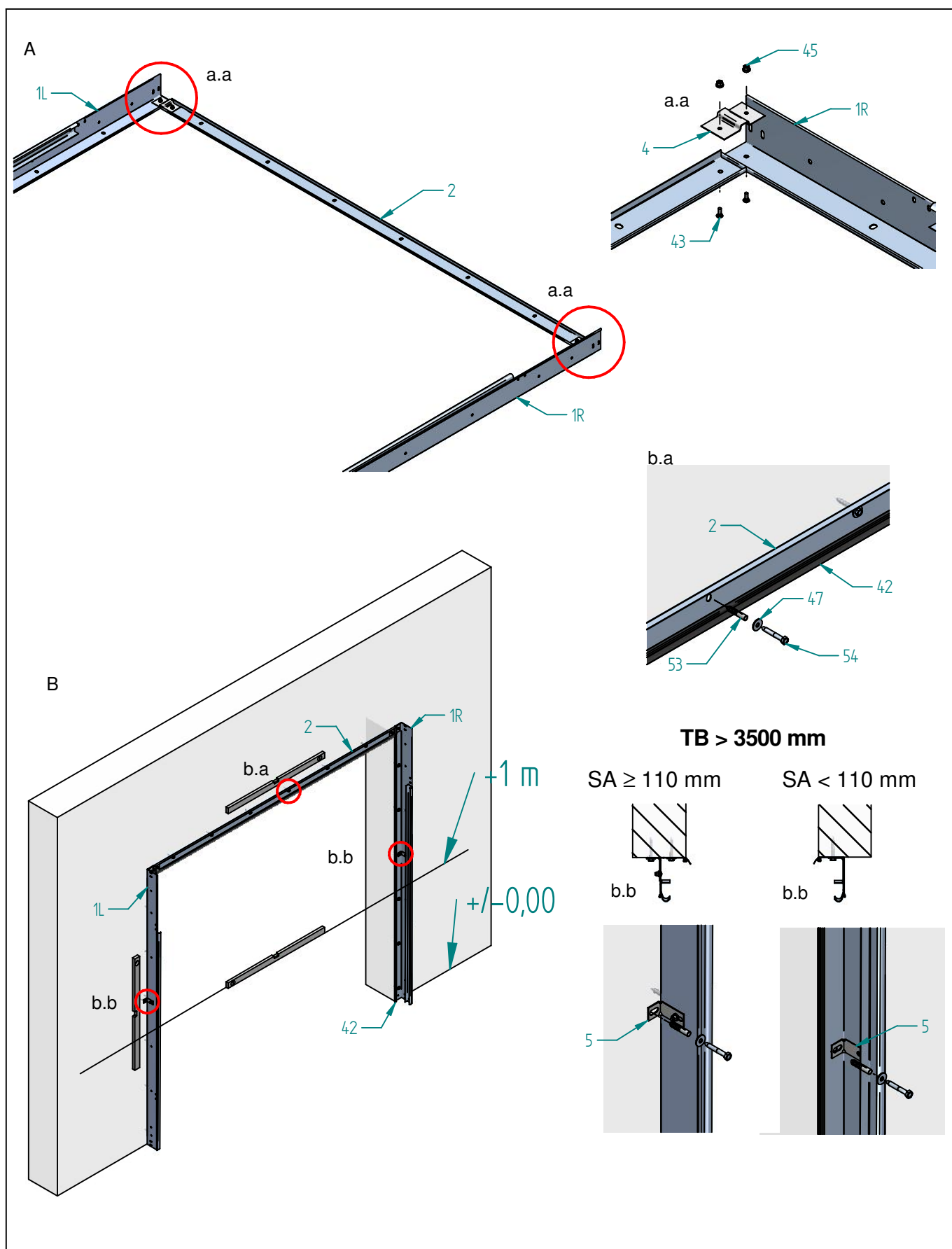


NB

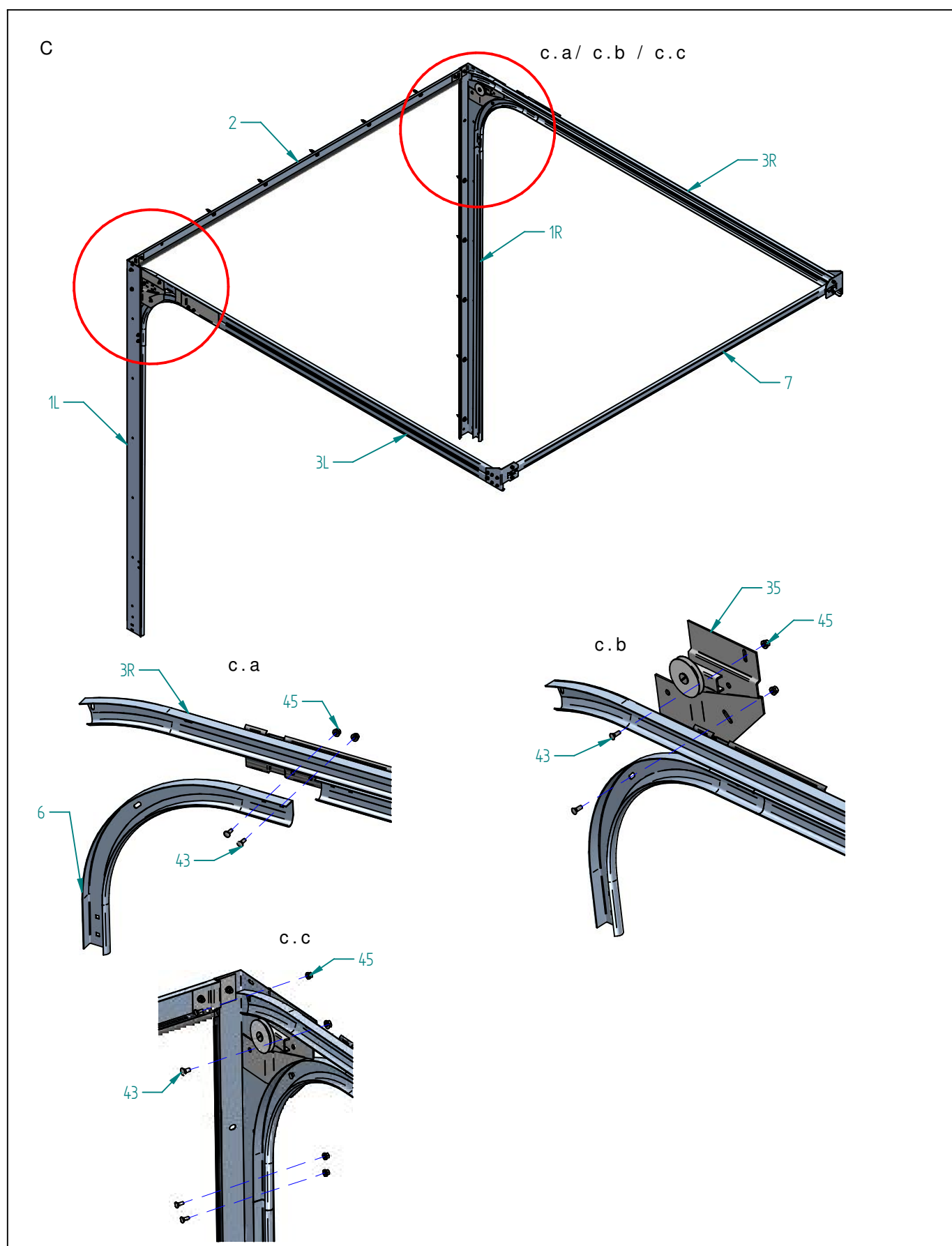
j.b



NI

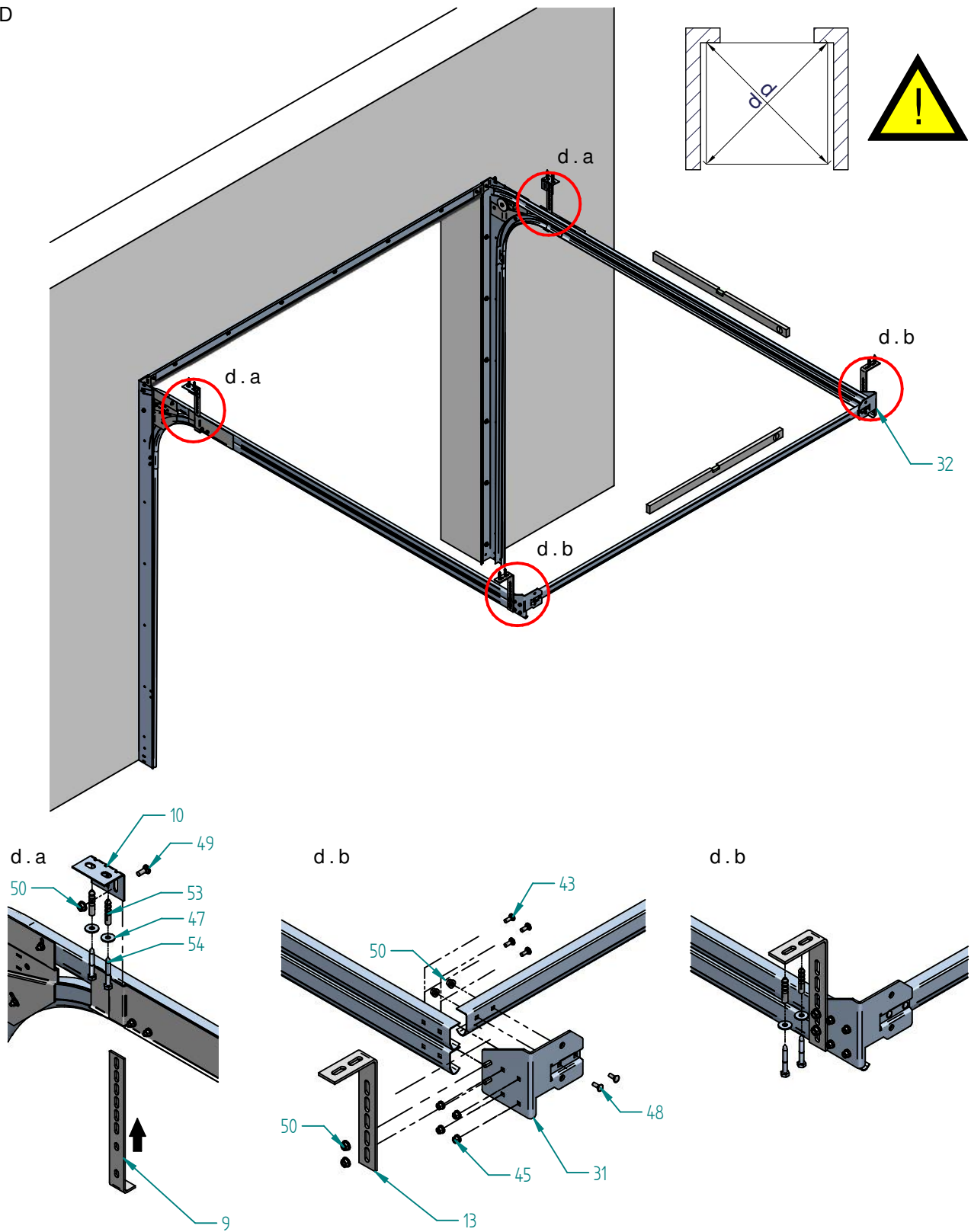


NI

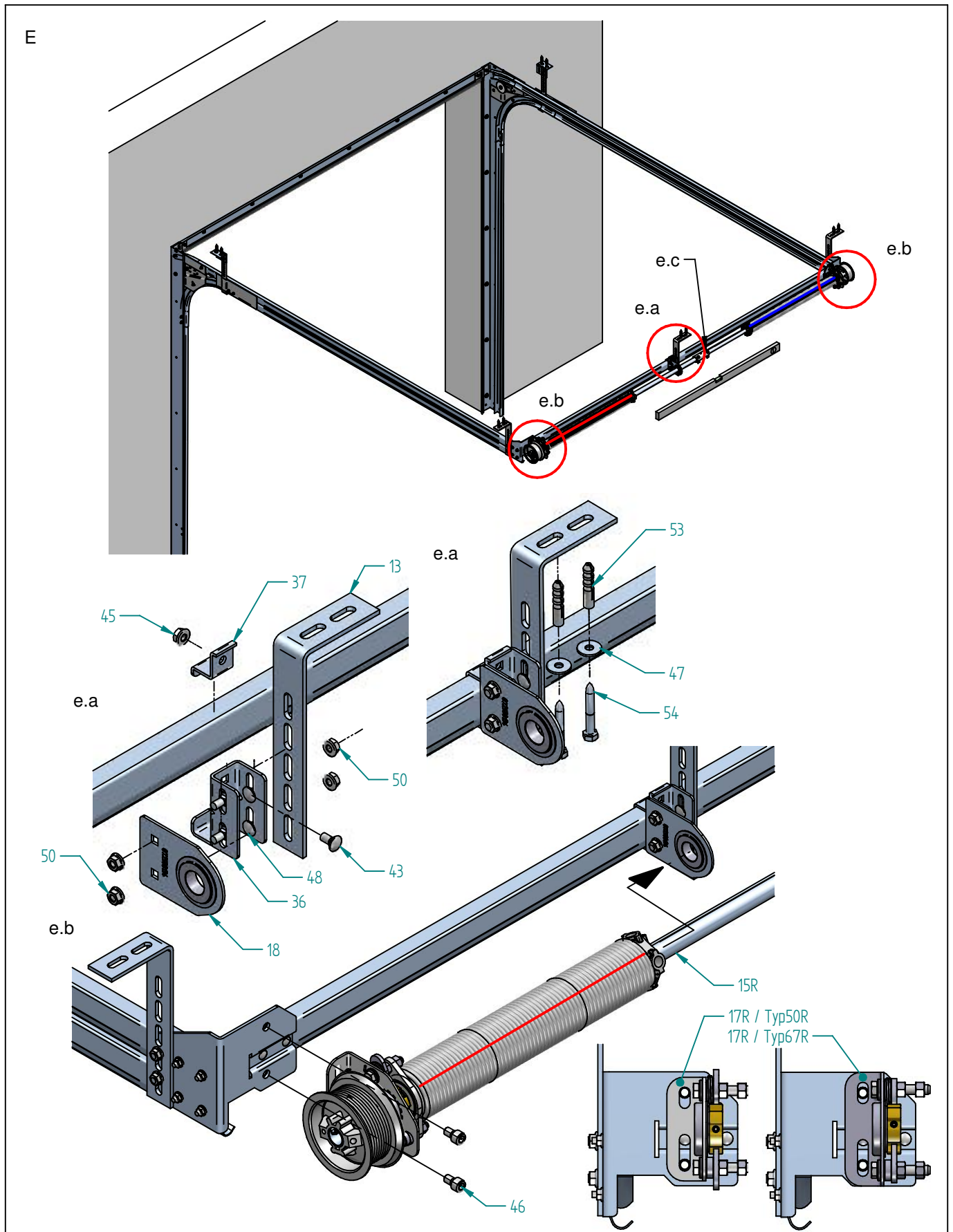


NI

D

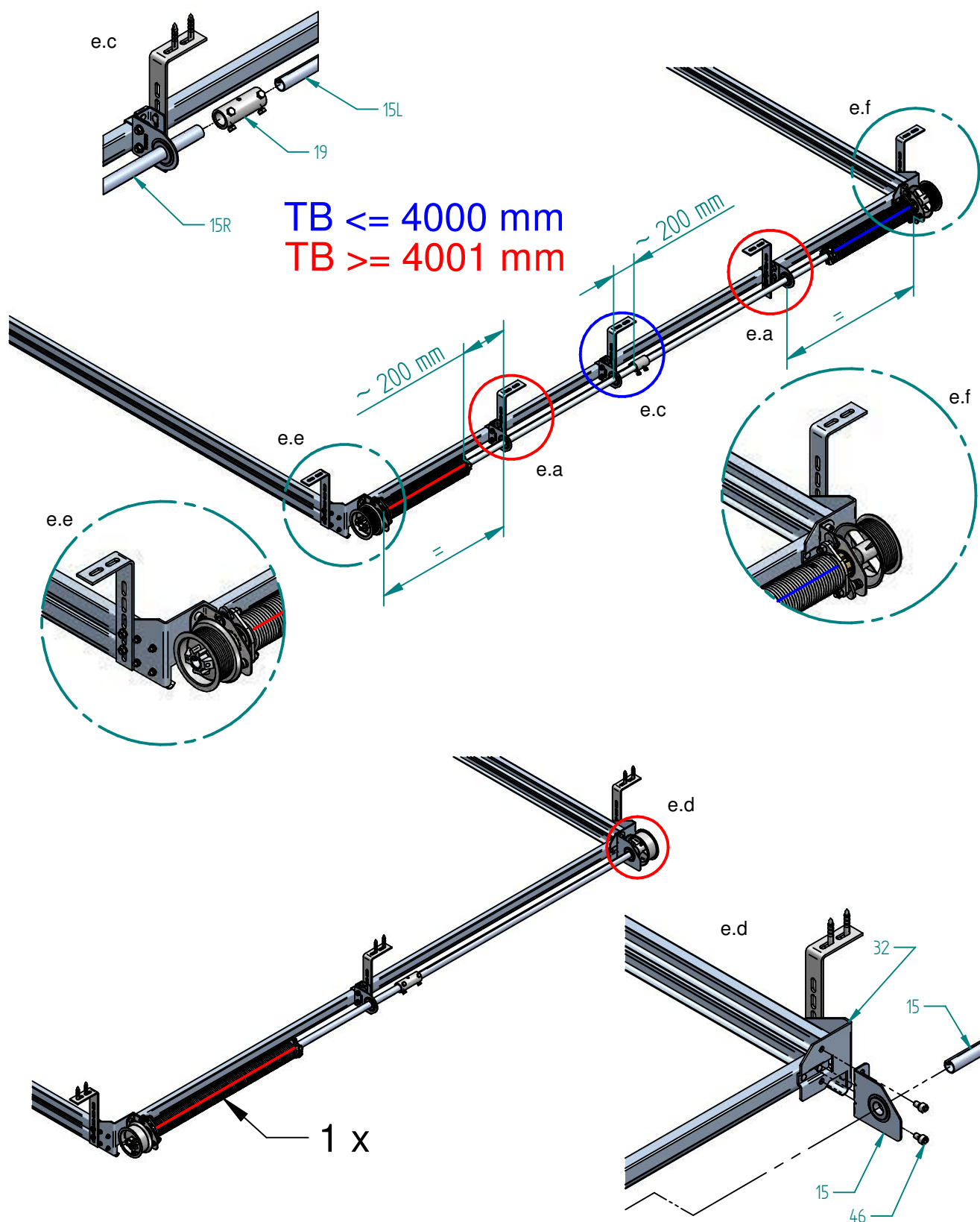


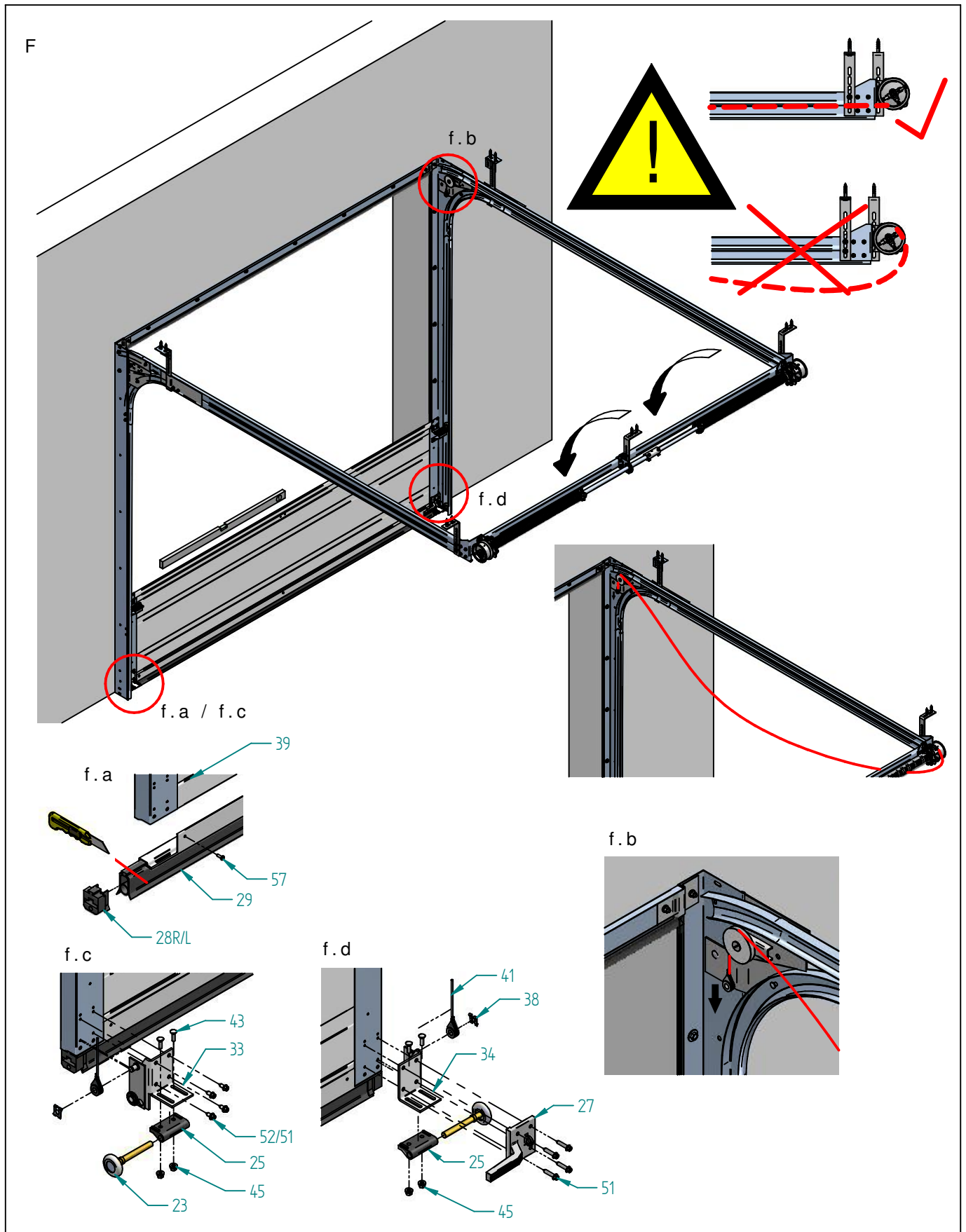
NI



NI

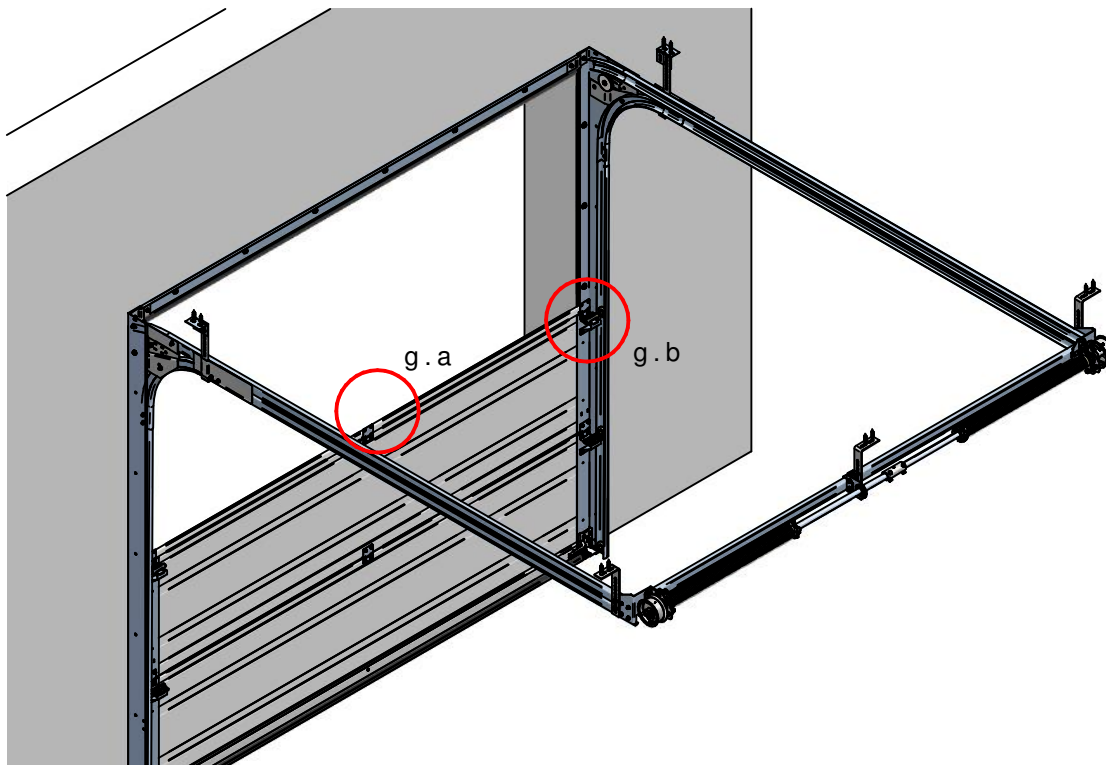
E



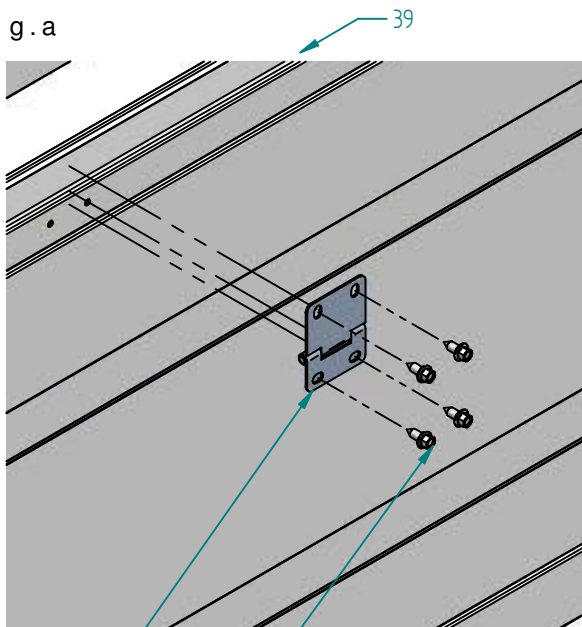


NI

G



g . a



22

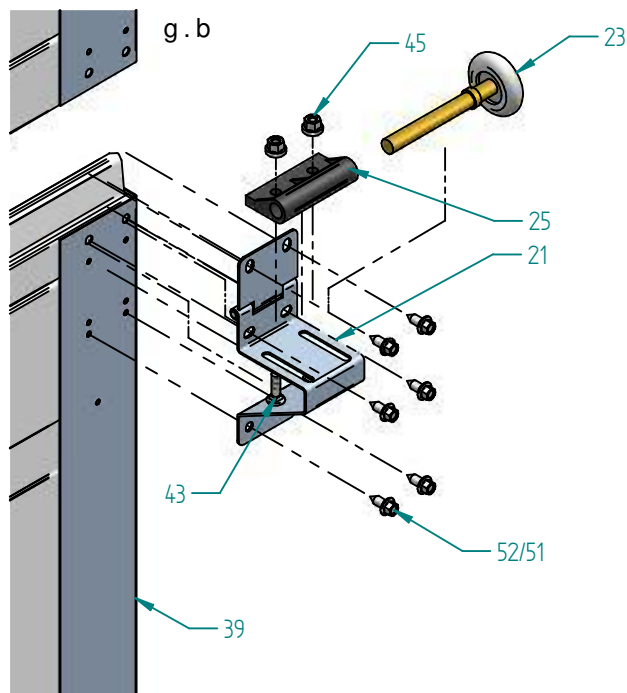
52/51



max.5 N



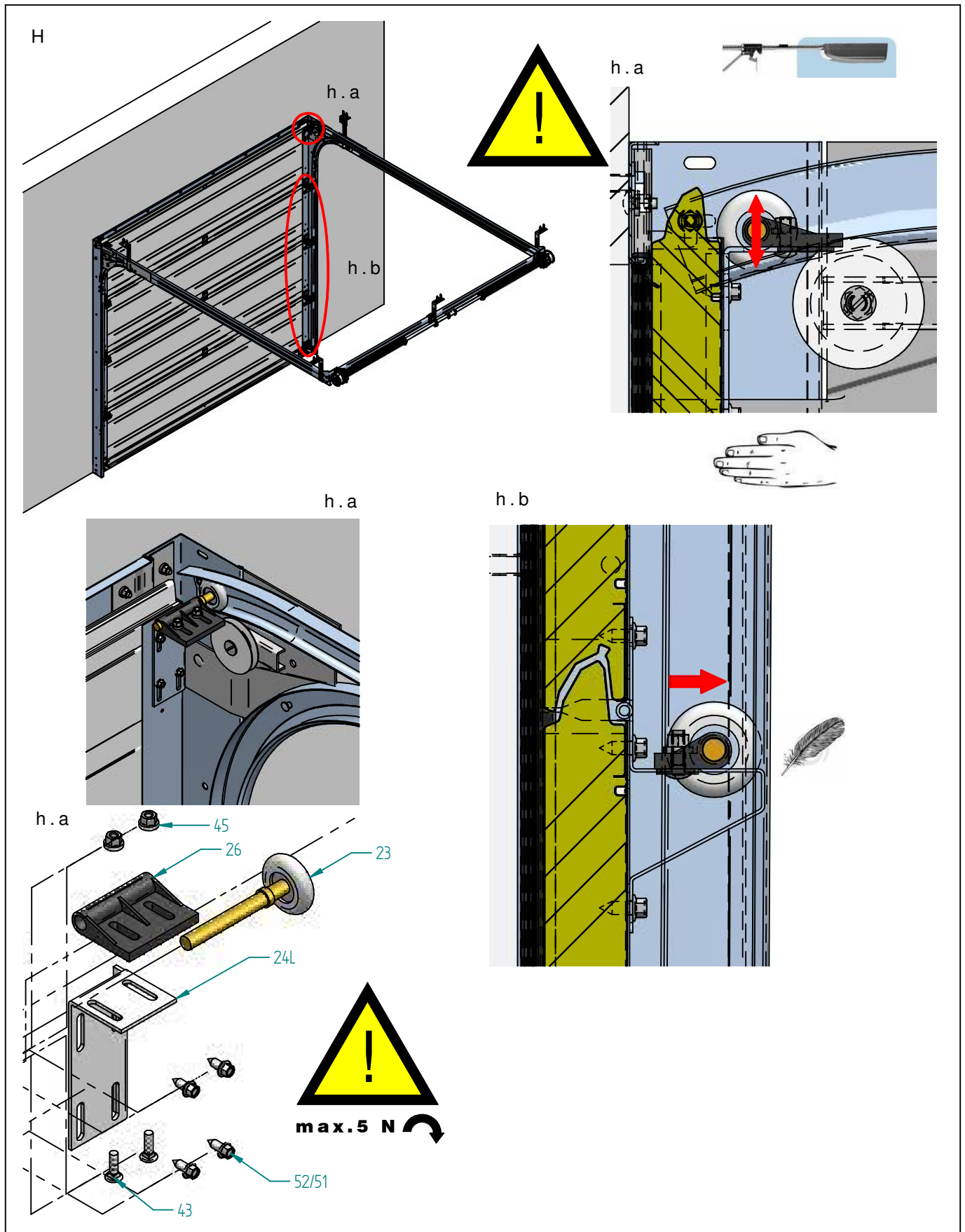
g . b

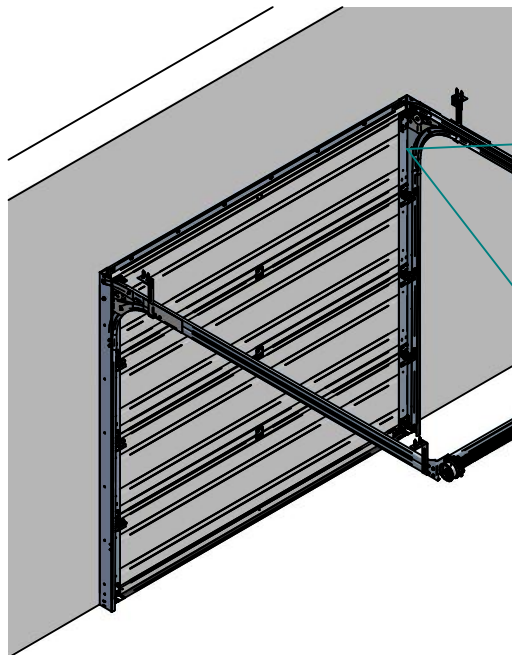


max.5 N



NI

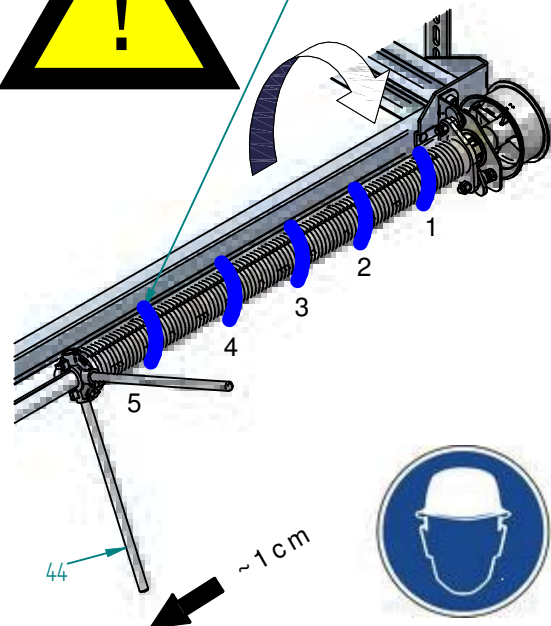
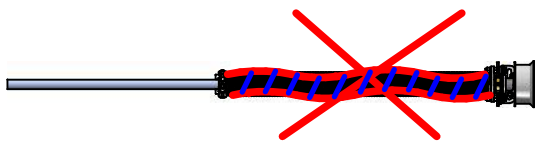




EN 13241-1	
Handbetätigtes Deckensektionaltor	
Wasserdichtheit	Klasse 0
Widerstand gegen Windlast	Klasse 3
Luftdurchlässigkeit	Klasse 2
 (89/106/EWG)	

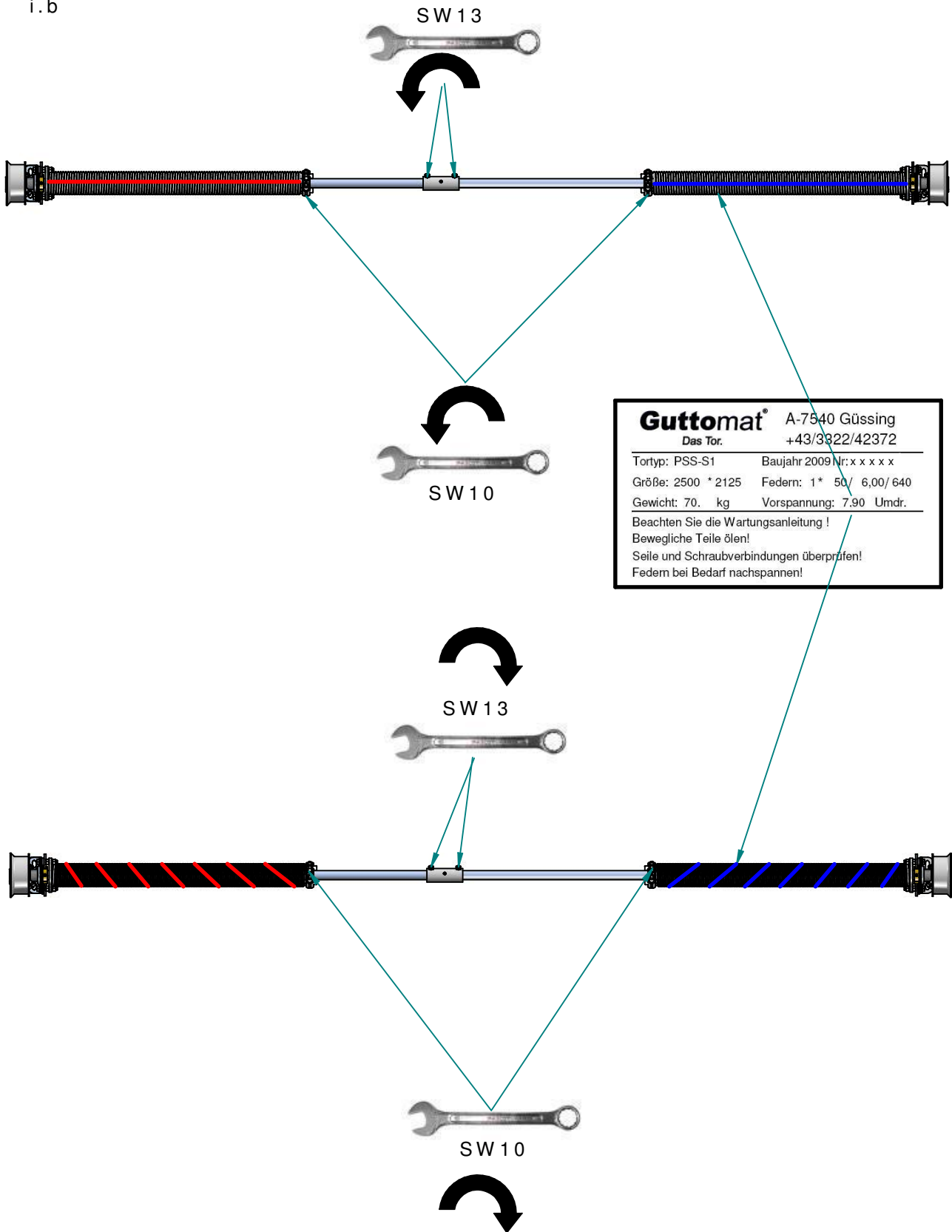
Guttomat® A-7540 Güssing	
Das Tor. +43/3322/42372	
Tortyp: PSS-S1	Baujahr 2009 Nr: x x x x x
Größe: 2500 * 2125	Federn: 1 * 50/ 6,00/ 640
Gewicht: 70. kg	Vorspannung: 7,90 Umdr.
Beachten Sie die Wartungsanleitung !	
Bewegliche Teile ölen!	
Seile und Schraubverbindungen überprüfen!	
Federn bei Bedarf nachspannen!	

i. a



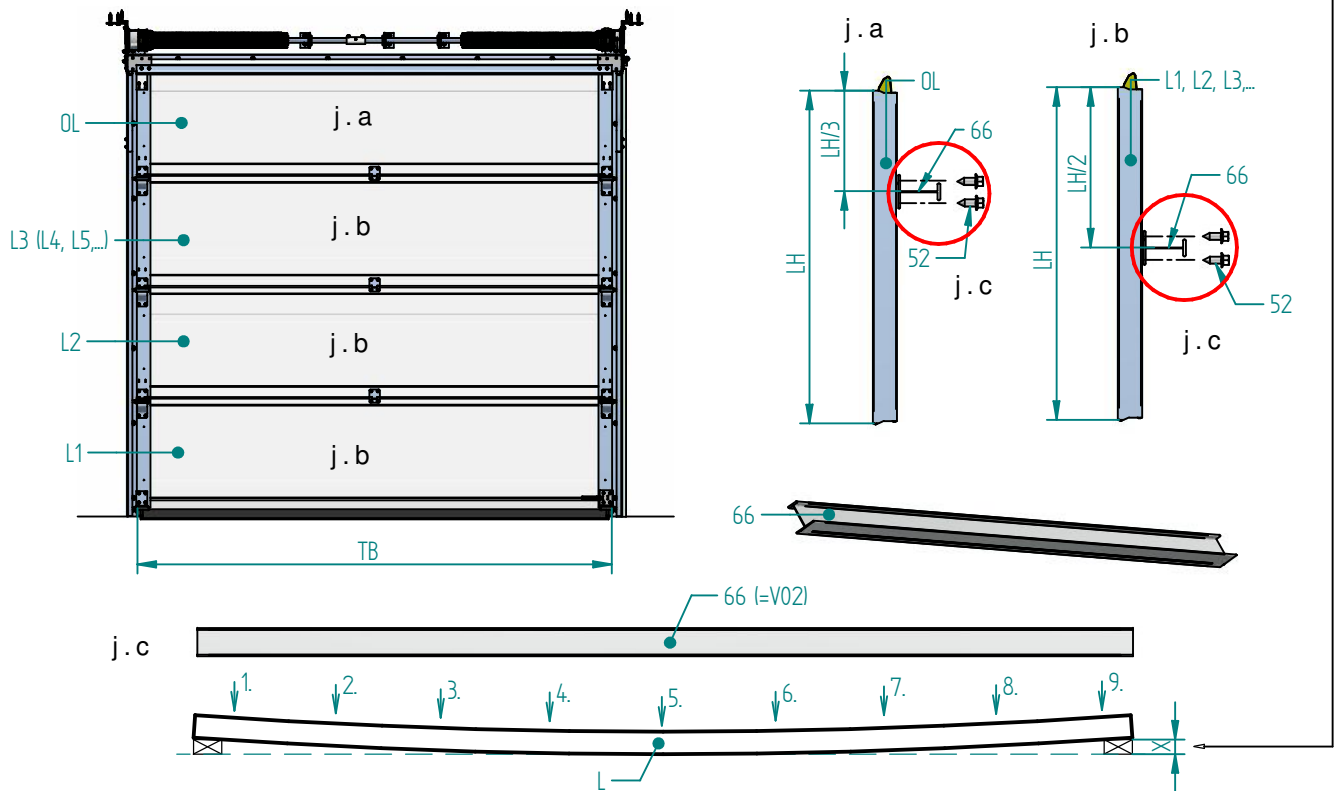
NI

i.b

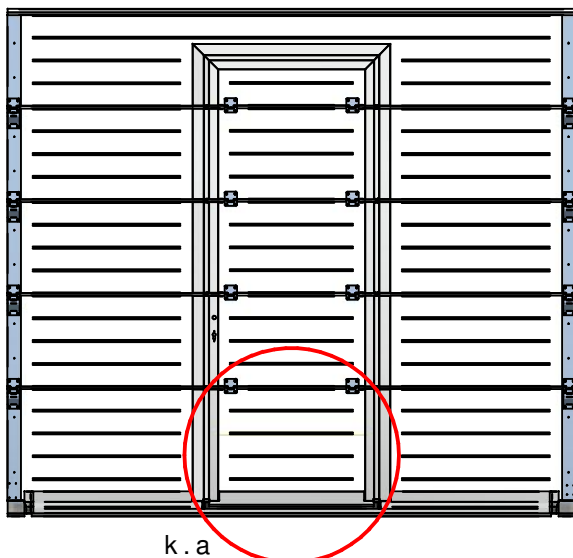


J

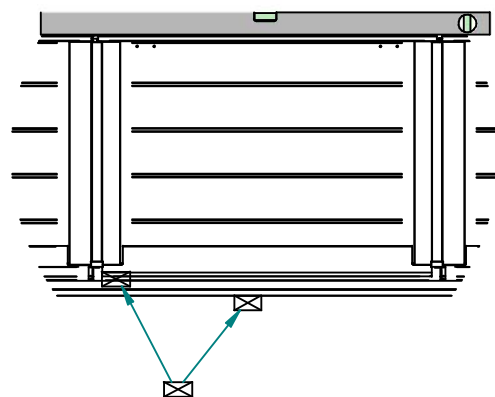
TB [mm]	L (Lam)	L1	L2	L3	L4	L5	OL	X [mm]
4501 - 5500mm	4, 5, 6						V02	~20mm
5501 - 6000mm	4	V02	V02	V02			V02	~30mm
5501 - 6000mm	5	V02	V02	V02	V02		V02	~30mm
5501 - 6000mm	6	V02	V02	V02	V02	V02	V02	~30mm
6001 - 7000mm	1xV02/L							~40mm



K



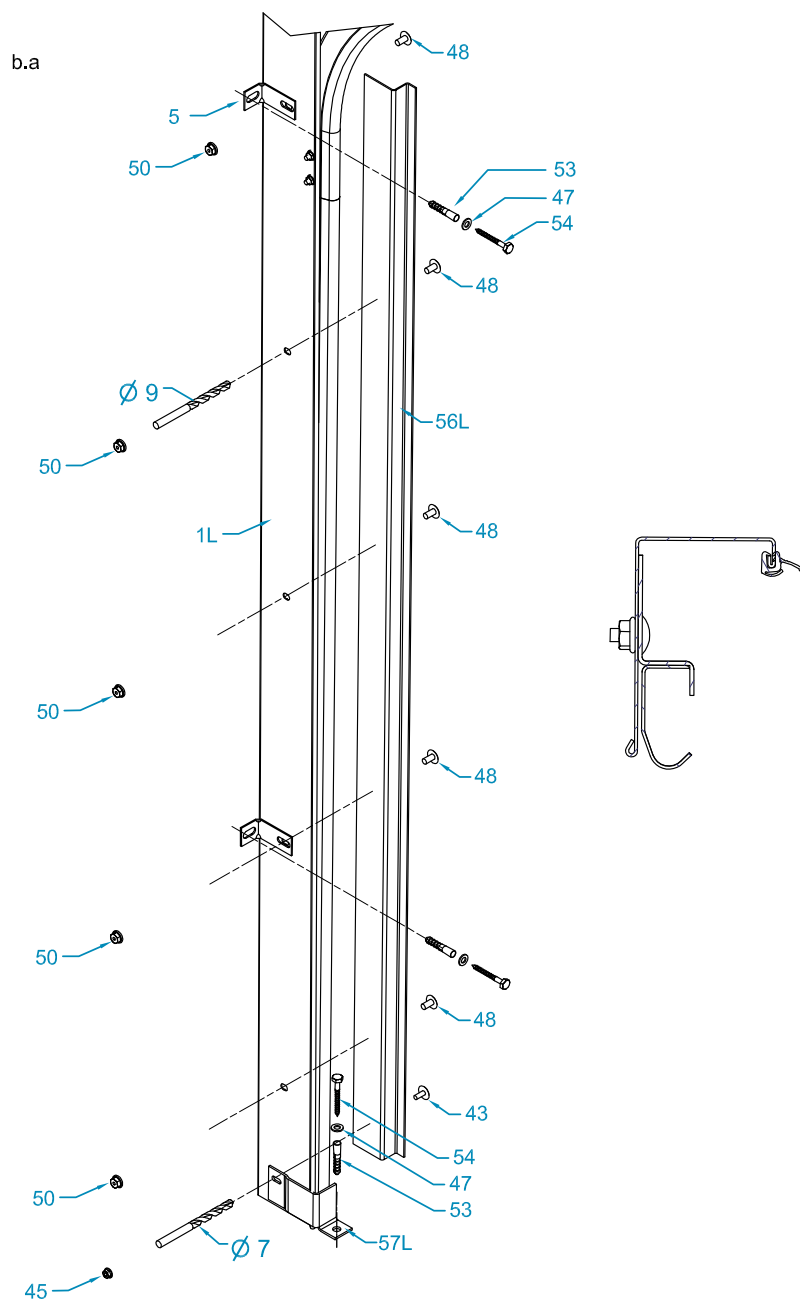
k.a



NI

TAURUS

L (B)

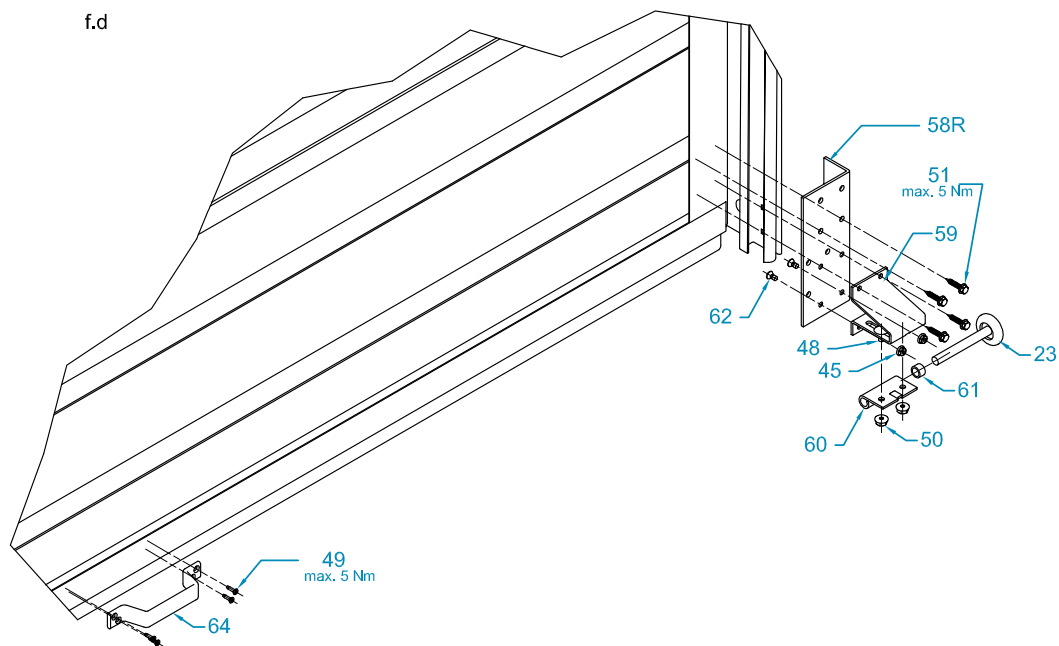


NI

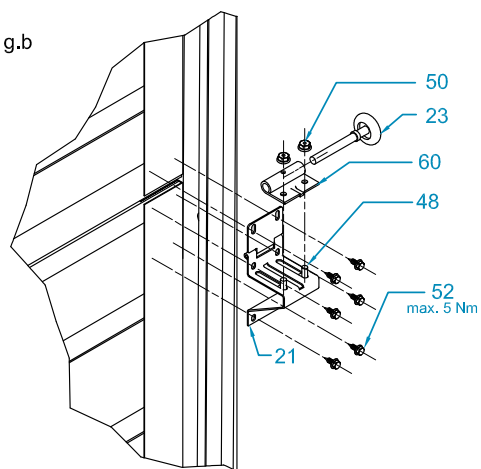
TAURUS

L (F, G, H)

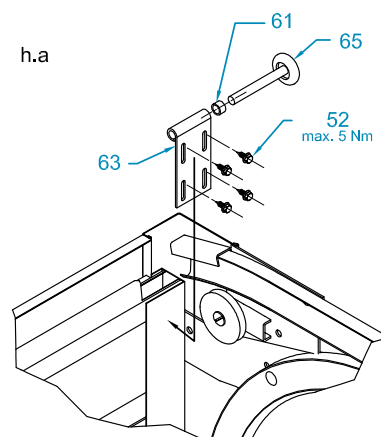
f.d

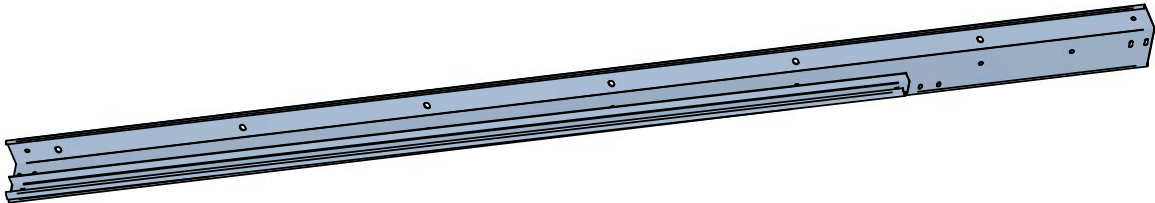
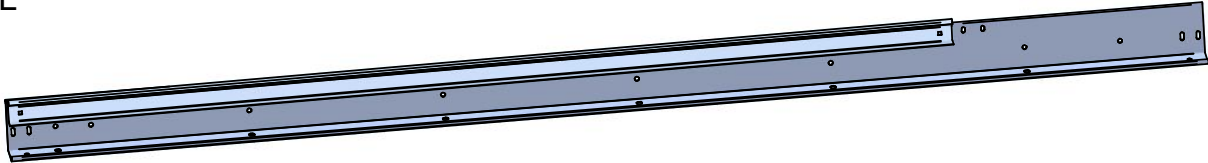
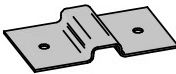
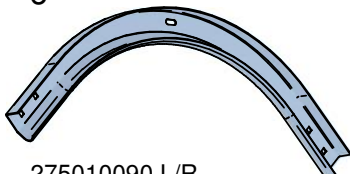
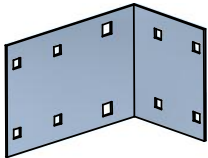
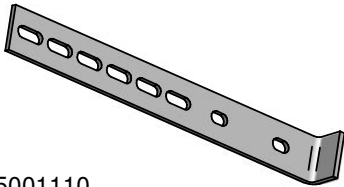
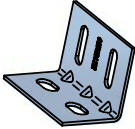
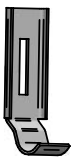
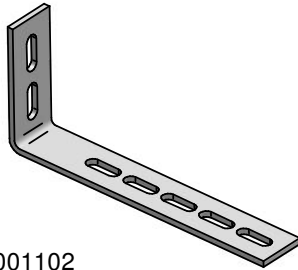


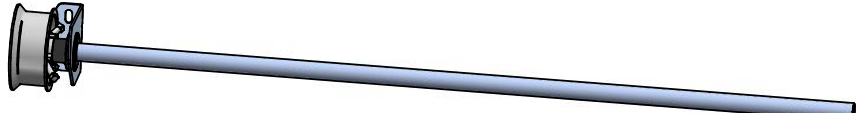
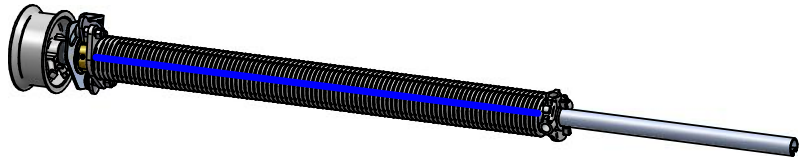
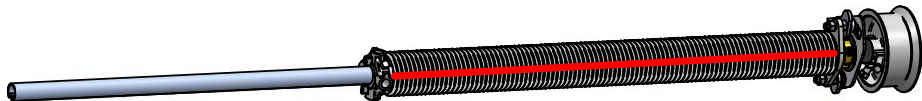
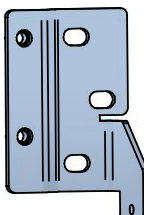
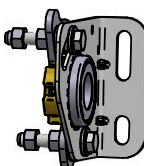
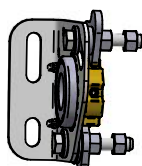
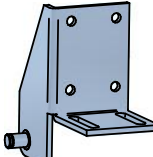
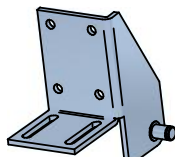
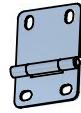
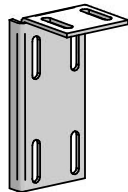
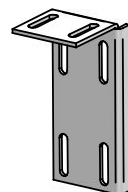
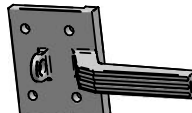
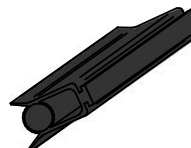
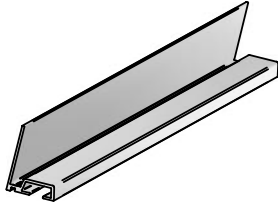
g.b

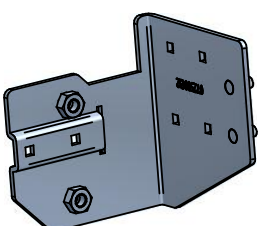
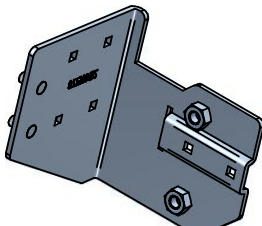
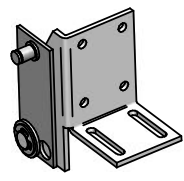
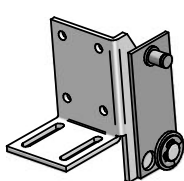
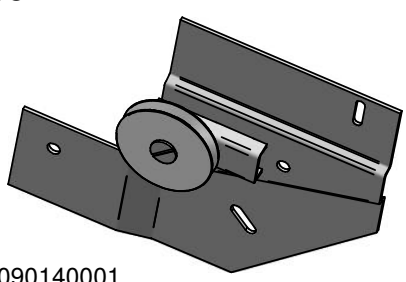
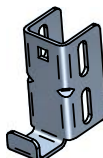
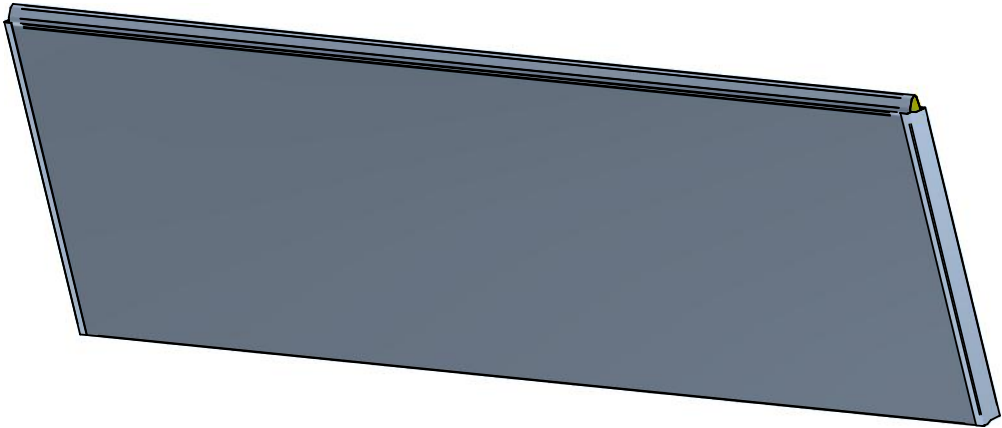
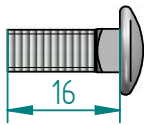
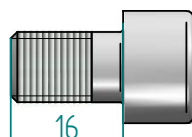
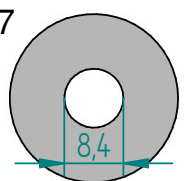
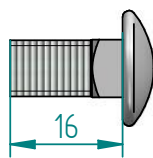
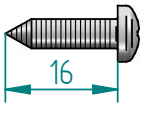
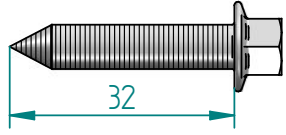
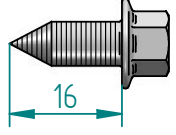
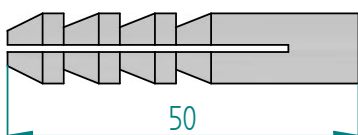
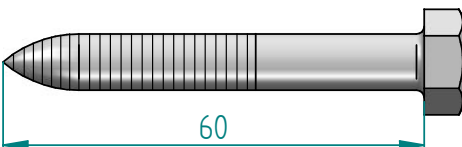
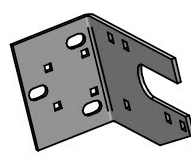
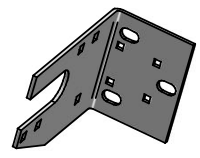


h.a

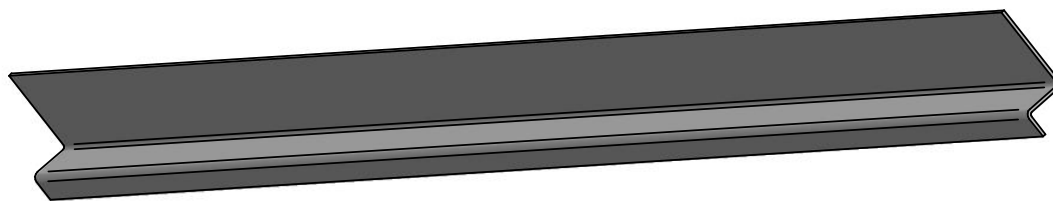


1R 		
1L 		
2 	4  065004117	
3R 	5  065004116	
3L 		
6  275010090 L/R	7 	
8  065004112	9  065001110	10  065024112
11  065023110	12  065027117	13  065001102

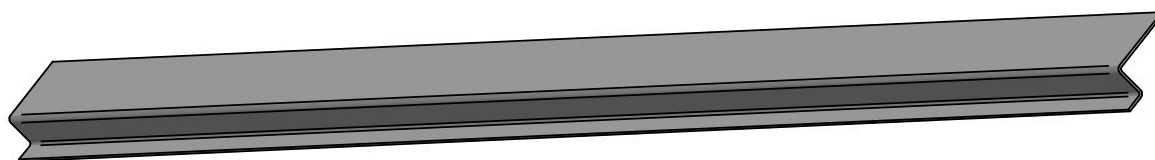
14  072500131	15 		15L 	
15R 			16  072500130	
17L  070605001 Typ50L 070605006 Typ67L	17R  070605002 Typ50R 070605007 Typ67R	18  072500134	19  079024107	
20L  065027127 NB	20R  065027126 NB	21  066018107	22  066013104	
23  065012106	24L  065018101	24R  065018100	25  099018106	26  099018108
27  099009103	28R/L  099018109		29 	30 

31  072500132	32  072500133	33  209014002	34  209014003
35  2090140001		36  065002000	37  065002001 38  065019122
39 			40  070605005
			41 
			42 
43  M6x16	44  065019131	45  M6	46  M10x16
47  8,4	48  M8x16	49  4,2x16	50  M8
	51  6,3x32	52  6,3x16	
53  50 10x50	54  60 8x60	55L 	55R 

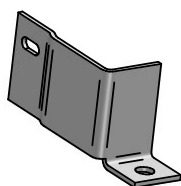
56L



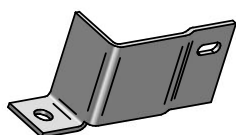
56R



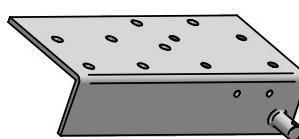
57L



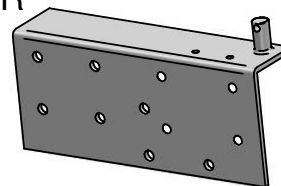
57R



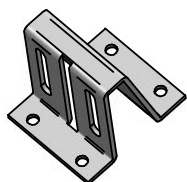
58L



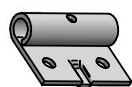
58R



59



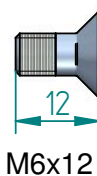
60



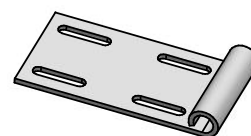
61



62



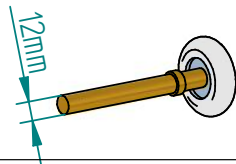
63



64



65



66





Guttomat Sektionaltore GmbH
Wiener Straße 58, A-7540 Güssing * Tel.: +43 (0)3322 423 72-0, Fax DW 19 * E-Mail: guttomat@guttomat.at
www.guttomat.at | www.guttomat.fr | www.guttomat.com



Guttomat®

Betriebsanleitung Deckensektionaltor
Notice de pose porte sectionelle plafond
Operation Manual overhead sectional door
Istruzioni per l'uso portone sezionale con scorrimento verticale a soffitto
Navodila za uporabo dvizhnih lamelnih vrat



MADE IN AUSTRIA



FR

NOTICE DE POSE PORTE SECTIONNELLE PLAFOND

(=Traduction du notice de pose)

Cher client,

Nous vous remercions pour la confiance que vous accordez à Guttomat pour l'achat d'une de nos produits.

Notre nom et marque est synonyme de qualité.

Conservez soigneusement ce document.

Préface

Cette notice de pose est prévue pour tout le monde, et qui travail avec les portes de garage de Guttomat.

Cette notice de pose est pour des poseurs habilités et qualifiés.

Cette notice de pose fait partie du dossier technique de construction, et qui est nommé dans l'instruction des directives pour machines.

Dans cette notice les thèmes suivant seront définis: Sécurité, Manœuvre, Nettoyage, Entretien et Gestion des déchets.

Introduction

Avant pose lire avec attention les instructions générales et surtout la notice de pose. Tous les croquis et dessins sont à respecter. Suivre le plan de montage pour les opérations suivantes.

Utilisation

La porte de garage est prévue et destinée à fermer une ouverture dans un bâtiment, et sert à laisser le passage aux personnes et aux voitures.

Il n'est pas accepté d'autres utilisations pour une porte de garage. Lisez cette instruction attentivement avant d'entreprendre la pose. Le fabricant ne peut garantir dans le cas de mauvaise pose, et d'éventuels dégâts le bon fonctionnement de la porte.

Utilisations prohibées

Les utilisations suivantes sont prohibées :

- Soulevez des personnes, des animaux ou des objets avec l'aide du
- Le coincement, pousser ou presser avec l'aide du mécanisme
- Rajouter et changer des pièces non conformes de la porte
- Changement de la vitesse du moteur

Utilisation suivant instructions et garantie

Tout n'ayant fait l'objet d'une autorisation écrite par le fabricant

- Changement et transformation,
- Emploie des pièces détachées non conforme et non d'origine,
- Réparations d'une entreprise non agréée par le fabricant,.

conduit à la perte de la garantie.

Pour des dommages résultant du non observation de la notice de pose, aucune responsabilité ne sera prise en compte. Observez la description de la garantie ci-joint dans ce document. Pour toute renseignement ou réclamation prendre les données figurant sur l'étiquette de la porte.

Les pièces soumises à de l'usure ont une durée de vie plus ou moins longue et non pas une résistance égale et ne sont pas soumises à la garantie normale.

Les pièces à usures sont :

- Ressorts
- Galets de roulement
- Joints et brosses
- Système de manœuvre
- Serrure et verrou
- Câble acier
- Charnières

Règles d'utilisations

Pendant et pour l'utilisation de la porte la température ne doit être inférieur à -30° et ne pas dépasser 60°C.

L'étanchéité à l'eau correspond à IP65 (cela correspond à une étanchéité par de l'eau d'arrosage).

Principe de fonctionnement

Il existe différent type de manœuvre:

- Manuelle
- Par moteur électrique

Manœuvre manuelle

La porte est manœuvrable avec une poignée à l'ouverture et à la fermeture ainsi que par un cordon de tirage. En manœuvrant la porte le poids se réduit sur les câbles de traction. Dans la partie supérieure l'arbre muni de ressorts fait tourner les tambours qui enroulent les câbles de traction et le tablier de la porte vient buter en fin de course sur des tampons ressorts. En tirant sur la poignée ou le cordon la porte se fermera.

Manœuvre électrique

A l'aide d'une télécommande à distance le moteur sera actionné. Le moteur entraîne la porte. Le tablier de porte est attaché au moteur par l'intermédiaire d'une console et sera poussé vers le bas ou le haut. L'arbre à ressorts compense le poids de la porte.

Unité de commande

Le moteur sera actionné par une télécommande à distance. Ce boîtier est simple d'utilisation et la porte sera commandée avec ce boîtier à l'ouverture et à la fermeture. Lors d'une première pression sur le boîtier la porte se déplace vers le haut. La porte s'arrête à son extrémité haute. Si entre temps une deuxième pression est donnée la porte va s'arrêter. Une troisième pression est donnée la porte se ferme automatiquement.

Le moteur est muni d'une force de réglage et qui a pour but d'arrêter la porte si le champ du tablier touche un obstacle. Ce réglage de force peut être différent d'un type de moteur à un autre. Le moteur peut être débrayé en fonction manuelle dans le cas d'une panne de courant ou tout autre besoin.

Danger: Seul des poseurs avisés peuvent démonter la centrale motrice.

Conseils de sécurité:

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

La manœuvre de la porte ne peut se faire que si le chemin est sans obstacle. Lors du fonctionnement il faut observer les personnes se trouvant sur le passage.

Ce qu'il ne faut pas faire pendant l'action d'une porte:

- Passer ou rouler à travers l'ouverture quand la porte est en mouvement
- Soulever ou pousser des obstacles ou des personnes lors de la manœuvre

De forte poussée de vent peut perturber un fonctionnement sécuritaire.

Une porte verrouillée de l'intérieur peut être ouverte par l'intermédiaire de la serrure ou du verrou bloqueur.

Conseils de sécurité pour la pose

La pose sera exécutée par deux poseurs au minimum et parfaitement qualifié. Le support de pose et notamment le gros œuvre et la maçonnerie doivent être contrôlés et réceptionnés. La porte doit à l'endroit de ces fixations être posée suivant les règles de l'art. La suspente des rails à la dalle soit se faire par deux fixations.

Le matériel de fixation doit résister à un arrachement d'une force mini de 800 N. Dans le cas où ces règles ne sont pas observées, il existe un danger pour les personnes et l'environnement, que la porte ne tombe ou fonctionne mal.

Lors des percements ne pas endommager les fers à béton, les conduits électriques ou d'eau. D'autre part les règles générales de sécurités suivantes sont à observer:

- Respecter les règles de l'art
- Eloigner les enfants lors de la pose
- Se blesser sur des arrêtes vives
- Porter des gants de protection

Lors de la pose d'une manœuvre électrique la notice de pose du produit du fabricant doit être respectée. Les mêmes règles de pose que pour la porte sont à observer. Seul un électricien qualifié est autorisé à faire les branchements en respectant la polarité du courant. Une mauvaise alimentation de courant peut détruire l'électronique du moteur.

Equipement de sécurité de la porte

La porte de garage est équipée avec un équipement de sécurité, qui ne doit en aucun cas être enlevé et perturbé lors de son fonctionnement.

- Poignée de serrure (poignée d'ouverture et de fermeture de l'intérieur).
- Serrure avec bouton de verrouillage (pour porte manuelle de l'intérieur).
- Bris de ressorts (évite la chute du tablier en cas de bris de ressorts)

Stockage

Les portes doivent être protégées des intempéries pendant leur stockage avant pose.

Préparation avant pose

L'ouverture et le sol doivent être de niveau et d'aplomb. La porte ne peut être posée que dans des locaux secs.

REMARQUE: Laquage en respectant les indications dans le paragraphe – donnée technique – et aussi les prescriptions pour l'environnement.

Protection de la surface

- Décoller les films de protection avec prudence. Les films peuvent endommager les surfaces.
- Les sections doivent être stockées sur des supports propres et cartonnés.
- Les surfaces laquées doivent être protégées contre toute projection de plâtre ou de mortier.

Montage

Avant toute pose lisez attentivement les instructions de pose dans la notice de pose. Si des questions se posent contactez votre responsable.

Mise en marche et contrôle de fonctions

Faite une vérification de la pose et contrôlez le bon fonctionnement de la porte à la fermeture et à l'ouverture.

Maniement

ATTENTION: ne pas prendre soin d'une porte sectionnelle plafond peut entraîner des accidents et des dégâts.

Règles de base pour la sécurité à observer:

A l'ouverture et à la fermeture de la porte veillez dans la zone de fonction qu'aucun obstacle ou enfant ne soient présent. Se servir de la poignée pour manœuvrer la porte. Laissez s'ouvrir la porte jusqu'à sa position programmée et attendre son arrêt et aussi à la fermeture. Dans le cas de verrouillage contrôler cette fonction. La porte plafond ne doit fonctionner sans un complet contrôle de la fonction de sécurité.

Mécanisme de verrouillage:

Fermez la porte en tournant la clef à gauche ou par le verrou de verrouillage à droite. La porte doit être déverrouillée pour l'ouvrir. Ouvrir la porte en tournant la clef à droite, ou le verrou à gauche. L'ouverture de la porte de l'intérieur est toujours possible.

Coefficient phonique de la porte de garage

L'émission phonique de la porte et du moteur est inférieur à 70 dB (A) !

Entretien

Utilisez les produits d'entretien de Guttomat.

- Pour nettoyer les surfaces de section ne pas employer des produits détergents.
- Pour nettoyer du vitrage PVC ou Plexi utilisez de l'eau additionnée d'un produit pour surface PVC
- Craindre les produits de nettoyage non conforme ni des outils pour les surfaces de verre ou de plexi qui peuvent rayer.
- Nettoyez les joints tous les ans.
- Entretien général de tous les éléments essentiel (p.ex. rails) et d'autres pollutions.

Remédiez les pannes

Dans le cas de fonctionnement difficile, nettoyez les rails ainsi que toutes les pièces en mouvements et les parties verrouillables.

Faire appel à un professionnel pour assurer un bon SAV.

La porte s'ouvre et se ferme difficilement

- Réglez les supports de galets ou les réinstallez.
- Contrôlez les rails haut et les coudes, dégauchir si nécessaire.

La porte est mal compensée, récompenser à l'aide des ressorts.

De n'importe quelle hauteur la porte remonte ou descend toute seule

La tension des ressorts est trop forte ou trop faible: réajuster la tension des ressorts.

ATTENTION: Les ressorts ont une grande force de tension, faire appel à un poseur agréé.

Bris de ressort

ATTENTION : ne plus manœuvrer le tablier, dans le cas contraire les câbles peuvent se dérouler des tambours et la porte peut chuter vers le bas, faire appel à un poseur agréé.

Dans ce cas tout le mécanisme haut doit être remplacé.

Maintenance

Demi-année

Contrôle des câbles, en cas d'usure les remplacer.

Contrôle des fixations aux murs, à la dalle, et au sol.

Toutes les années

Lubrifiez tous les roulements et les charnières.

Tous les 4 ans

Contrôle de l'arbre de compensation et lubrifiez tous les points de mouvements.

Après 20.000 cycles de fonctionnement

En moyenne 5 à 6 manœuvres par jour représentent 10 années de fonctionnement et demande alors le remplacement par des poseurs qualifiés de la compensation. Des contrats d'entretiens avec les entreprises agréées par Guttomat sont possibles.

Notice explicative

Montage de la motorisation

Dans le cas d'une installation de moteurs sur une porte les normes et règles d'arts sont à observer et la force moteur ne peut être changée. Ce réglage est fait par Guttomat suivant les règles en vigueur.

Protection de l'environnement

Les emballages de la porte sont en fonction des matériaux recyclables. Tous les autres déchets sont à détruire suivant les règles dans chaque pays pour la protection de l'environnement. Les lois pour la protection de l'environnement ainsi que la gestion des déchets sont à respecter.

Données techniques

Largeur, Hauteur, Poids : voir la confirmation de commande ou l'étiquette sur la porte

Revêtement acier : thermo laquage à chaud polyester

Autre laquage : couche supplémentaire sur thermo laquage

Tablier bois : pré imprégné

Pièce en acier : galvanisé

Dépose et gestion des déchets

La dépose sera faite par des poseurs qualifiés. Cette dépose se fait suivant la notice de pose et par la fin. La gestion des déchets doit se faire suivant les règles de l'environnement

Déclaration du fabricant, normes européenne

Nous reconnaissons par la présente, que le produit décrit ci-dessous, selon sa conception et construction, et le produit distribué sur le marché, est conforme aux normes et règles EG de la communauté Européenne. Pour tout changement sur le produit sans accord par écrit du fabricant, cette déclaration sera caduque.

Description du produit:
Porte de garage, manœuvre manuelle

Fabricant : Guttomat Sektionaltore GmbH
Wiener Straße 58
A-7540 Güssing

Modèle: Porte sectionnelle plafond

Suivant normes européennes
2006/42/EG directives machines
89/106/EWG directives produits de construction

Normes harmonisées utilisées: EN 13241-1

Güssing, le 18.12.2009



Mag. Thomas Hammer, Gérant



Dipl.-Ing. Nikolaus Kerö, Gérant

Déclaration du fabricant, normes européenne

Nous reconnaissons par la présente, que le produit décrit ci-dessous, selon sa conception et construction, et le produit distribué sur le marché, est conforme aux normes et règles EG de la communauté Européenne. Pour tout changement sur le produit sans accord par écrit du fabricant, cette déclaration sera caduque.

Description du produit:
Porte de garage, manœuvre manuelle

Fabricant : Guttomat Sektionaltore GmbH
Wiener Straße 58
A-7540 Güssing

Modèle: Porte sectionnelle plafond

Manœuvre: Manœuvre de Guttomat

Suivant normes européennes
2006/42/EG directives machines
89/106/EWG directives produits de construction
2004/108/EG directives EMV
73/23/EWG directives courant basse tension

Normes harmonisées utilisées: EN 13241-1

Explication de montage pour machinerie incomplète (EG-RL 2006/42/EG)

Dans ce cas le

Fabricant :

Guttomat Sektionaltore GmbH

Wiener Straße 58

A-7540 Güssing

déclare pour le « machine incomplète » :

Porte sectionnelle plafond

Dipl. Ing. Nikolaus Kerö

Wiener Straße 58

A-7540 Güssing

Les règles suivantes pour la sécurité et la santé suivant alinéa 1 des règles correspondantes sont appliquées :

- Règles générales. No. 1

- No. 1.1.2, 1.2.6, 1.3.2, 1.6.1, 1.6.2, 1.7.3, 1.7.4

Les documents spéciaux suivants les règles techniques de l'annexe VII B ont été rédigées.

La conformité avec les règles suivantes:

2006/42/EG règles machines

89/106/EWG règles pour produits du bâtiment

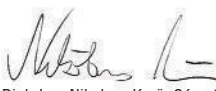
Les documents sont à votre disposition et peuvent être transmises aux instances concernées.

La mise en service est interdite aussi longtemps que la constatation ne soit pas faite, que la machine, qui est le résultat de l'assemblage des deux machines incomplètes, correspondent aux normes pour les règles de machineries.

Güssing, le 18.12.2009



Mag. Thomas Hammer, Gérant



Dipl.-Ing. Nikolaus Kerö, Gérant

Définition de la garantie pour portes sectionnelles Guttomat

Durée de la Garantie
Le client obtient une garantie de 10 années pour une porte sectionnelle Guttomat.

Est considéré pour les accessoires
À l'encontre des consommateurs et cela conformément à la loi de protection des consommateurs, les pièces de rechange sont exclusivement soumises aux délais de garantie légaux. Les pièces de rechange ne bénéficient d'aucune extension de garantie. À l'encontre des entreprises les pièces seront soumises à un délai de garantie de 6 mois. Toute forme de garantie est exclue si des défauts surviennent sur les pièces de rechange six mois après la remise du produit ou des pièces de rechange.

Champs d'application
La garantie s'étend pour des portes Guttomat, posée dans les pays où une distribution et pose est réalisées par des revendeurs agréés. Le formulaire de réception de pose joint à la notice d'installation a été rempli et signé par le client

Etendue de la Garantie
La garantie est donnée sur la porte, les parties de la porte, les matériaux et la fabrication qui entraîneraient un mauvais fonctionnement. Guttomat prend l'engagement pendant la durée de la garantie de remplacer gratuitement et suivant sa décision toutes les parties non conformes. Les frais d'envoi de dépose et repose des parties ne sont pas pris en garantie. Les parties remplacées restent notre propriété.

- La garantie ne comprend pas:
- Les dommages dues à une usure normale (expl. Joint, ressorts, câbles, galets)
 - Dégâts de transports ou de force surnaturelle
 - les détériorations par négligence ou intentionnelles
 - Défauts, survenus par une pose mal exécutée ou une mauvaise mise en fonction de la partie, ainsi que par manque d'entretien.
 - Les influences externes tels que le feu, l'eau, le sel, les lessives, les acides, les influences anormales de l'environnement
 - Un mauvais laquage ou appliqué trop tardivement
 - Défaut de fonctionnement causé par un produit autre de notice de fabrication sans accord du fabricant
 - La suppression ou le fait de rendre illisible le numéro du produit

Perte de la garantie
Les défauts doivent être signalisés par écrit sous 8 jours après leur survenance faute de quoi la garantie sera perdue.

Autres réclamations
Les entreprises n'ont pas l'autorisation légale d'effectuer des réclamations contre ces dispositions de garantie, en particulier contre les réclamations de garantie légales.
Les dispositions de garantie légales données aux consommateurs dans le cadre de la loi de protection des consommateurs ne sont pas limitées par cette garantie.
La réclamation de garantie ne s'applique qu'aux dommages liés à l'objet du contrat.
La durée de garantie pour les moteurs est respectif la garantie du fabricant du moteur.

Carte de garantie

Veillez compléter ci-après sur la carte de garantie les renseignements demandés et conservez cette carte ainsi que votre preuve d'achat. Demandez également à votre revendeur d'apposer son cachet à l'endroit prévu à cet effet. En cas de réclamation, adressez-vous à votre revendeur.

Désignation/Type	Date d'achat
No. de la produciton	Révendeur, Adresse
Client final, Adresse	Tampon
Téléphone	Adresse du chantier, Pays

Important: Conservez le numéro du produit à portée de main lorsque vous faites une réclamation.